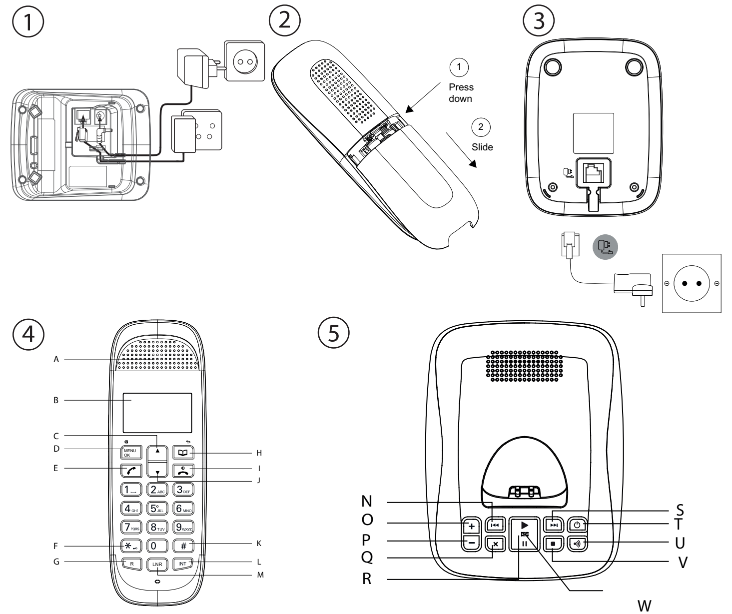


ENGLISH

In this short manual you can find a brief explanation of how to install and use your telephone. If you would to discover all information about this product, you can download the full user guide from our website www.tristar.eu.

1 Getting started

1.1 Installing the base (Picture 1)

For installation, do the following:
1 Plug one end of the adaptor into the mains power outlet and the other end into the adaptor jack on the back of the base. **!!! The mains power must be close and easy accesible.**
2 Connect one end of the telephone cord with the wall phone jack and the other end to the bottom of the base.
3 Put the telephone- and AC power line cord in the base guides as shown on picture 1A.

1.2 Installing the handset (Picture 2)

1 Open the battery compartment.
2 Insert the supplied rechargeable NiMH batteries respecting the polarity (+ and -).
3 Close the battery compartment.
4 Leave the handset on the base unit for 15 hours before use.

1.3 Installing the charger (Only for TE-5736) (Picture 3)

1 Plug one end of the adaptor in the power outlet and the other end into the adaptor jack at the bottom of the charger.**!!! The mains power must be close and easy accesible.**

1.4 Keys / LED's

Handset + Base (Picture 4+5)

A Earpiece speaker
B Display
C Up key
D Menu / OK / Mute key
E Talk key
F */Pulse to Tone dialling/Keylock
G Recall key
H Phonebook / delete / back key
I End call / Menu Exit / handset On/Off key
J Down / Enter calls list key
K # / Pause key
L Internal call key
M Redial key
N Skip backward/Message alert
O Volume up
P Volume down
Q Delete
R Play/Pause
S Skip forward/answer delay
T On/off
U Page
V Stop
W New message indicator

1.5 Icons descriptions

Icon	Meaning
ext	Flashes to indicate an incoming external call
ext	External call in progress
int	Flashes to indicate an incoming internal call
int	Internal call in progress
ext int	3-way call in progress or transfer an external call to another handset registered to the base
	Eco mode is ON
	Flashes to indicate new voicemail messages received Off when there is no voicemail messages
	Indicates signal strength Flashes when handset is not registered to the base or if it goes out of range
	Menu is opened
	Phone book is opened
	Flashes to indicate new calls list entries received*
	Answered call (when viewing the Calls list)*
	Unanswered call (when viewing the Calls list)*
	Keypad is locked
	Answer machine is switched on
	Displayed number is longer than 12 digits
	Battery power level

* For this feature to work, subscribe to the caller ID from the network operator. A subscription fee may be payable.

2 Using the telephone

2.1 Switching the handset on/off

1 Press and hold the On/Off key (I) until the display turns on. The handset will search the base.
2 Press and hold the On/Off key (I) for 5 seconds. The display will go off.

2.2 Changing the menu language

1 Press Menu (D), scroll down (J) to [handset] and press Menu (D) to confirm.
2 Scroll down to [language] and press Menu (D).
3 Press up or down to select the preferred language and press menu (D) to confirm.

2.3 Receiving a telephone call

Press talk (E) to answer the call, or simply lift up the handset from the charger to answer the call. Press End call (I) to finish the call.

2.4 Making a telephone call

Press talk (E). When there is the dial tone, dial the number.

2.5 Call from the redial list

The last 10 entries dialed are stored in the redial list.
1 Press redial (M) to open the redial list.
2 Press up (C) or down (J) to scroll through the list.
3 Press talk (E) to dial the displayed entry. Press End call (I) to return to standby.

3 Date and time

3.1 Set the date

1 Press menu (D). Scroll down to [date-time] and press menu (D) to confirm. The display shows date set.
2 Press menu (D) to select.
3 Enter the date (e.g. 12-08 for 12th of August) and press menu (D) to confirm.

3.2 Set the time

1 Press menu (D) , scroll down to [date time] and press menu (D) to confirm.
2 Scroll down to [clock set] and press menu (D).
3 Enter the time in 24 hour format (e.g. 18--30 for 6.30pm) and press menu (D) to confirm.

4 Phonebook store a name and number

1 Press menu (D). Scroll down to [phonebook].
2 Press menu (D) to select. The display show [add entry]
3 Press menu (D) to select. The display shows [name?]
4 Enter the name using the alphanumerical keypad and press menu (D). The display shows [number?].
5 Enter the number and press menu (D). The display shows [melody1]
6 Press up (C) or down (J) to select the required ringer melody and press menu (D). the display shows [add entry]
7 Enter the next name and number entry that needs to be stored in the phonebook or press end call (I) to return to standby.
To dial a number from the phonebook. Press the phonebook key (H), press up (C) or down (J) to scroll and press talk (E). The number will be dialed automatically.

5 Answering machine

5.1 Turning it On/Off

Base: press the on/off button (T) on the base
Handset:
1 Press menu (D), scroll to [tam settings] and press menu (D).
2 [ans on/off] is displayed, pres menu (D).
3 Press up (C) or down (J) to select either [on] or [off] and press menu (D).

5.2 Playback messages

Base: press play/pause (R). The number of new messages is announced, then the new messages will be played.
Handset:
1 Press menu (D), [play message] is displayed, press menu (D).
2 [newmsg] is diplayed and the number of new messages, press menu (D) to play new messages only or scroll down to [all msg] and pres menu (D) to play all of the messages. Listen into the handset earpiece to hear the messages.

6 Waste disposal (environmental protection)

Dispose of the equipment in accordance with the provisions of European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), regarding discarded electrical and electronic equipment. Contact your municipal waste disposal department for information. Dispose of batteries (regular or rechargeable) in an environmentally friendly manner in accordance with local regulations.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC. The Declaration of conformity can be found on: www.tristar.eu

NEDERLANDS

In deze beknopte handleiding treft u een korte uitleg aan over het installeren en gebruiken van uw telefoon. Als u de beschikking wilt hebben over alle informatie over dit product, dan kunt u de volledige gebruiksaanwijzing downloaden van onze website www.tristar.eu.

1 Hoe te beginnen

1.1 Het installeren van de basis (Afbeelding 1)

Installeer hem als volgt:
1 Steek de adapter in een stopcontact en sluit de kabel aan op de aansluiting aan de achterkant van de basis**!!! Het stopcontact dient dichtbij en gemakkelijk bereikbaar te zijn.**
2 Sluit een kant van het telefoonsnoer aan op de wandcontactdoos en het andere eind op de connector aan de achterkant van de basis.
3 3Leid de snoeren van de telefoonaansluiting en de adapter door de geleidingen zoals getoond in afbeelding 1A.

1.2 Het installeren van de handset (Afbeelding 2)

1 Open het batterijvak.
2 Plaats de meegeleverde herlaadbare NiMH batterijen met inachtneming van de polariteit (+ en -).
3 Sluit het batterijvak.
4 Laat de handset voor gebruik gedurende 15 uur op de basiseenheid.

1.3 Het installeren van de oplader (Uitsluitend voor TE-5736) (Afbeelding 3)

1 Steek de adapter in een stopcontact en sluit de kabel aan op de aansluiting voor de adapter aan de onderkant van de lader**!!! Het stopcontact dient dichtbij en gemakkelijk bereikbaar te zijn.**

1.4 Toetsen / LED's

Handset + Basis (Afbeelding 4+5)

A Luidspreker
B Beeldscherm
C Toets "op"
D Toets menu / OK / Dempen
E Toets voor opnemen
F */Wisselen van puls- naar toonkiezen/ Vergrendelen toetsen
G Geheugentoets
H Toets voor telefoonboek / verwijderen / terug
I Toets voor beëindigen gesprek / Verlaten menu / handset aan/ uit
J Toets neer / ga naar gesprekkenlijst
K # / pauzetoets
L Toets voor intern gesprek
M Herhaaltoets
N Achteruit springen / Berichtmelding
O Volume hoger
P Volume lager
Q Wissen
R Afspelen/Pauze
S Vooruit springen/vertraging beantwoording
T Aan/uit
U Pagina
V Stop
W Nieuw bericht-indicator

1.5 Omschrijving iconen

Icoon	Betekenis
ext	Knippert om een inkomend extern gesprek aan te geven.
ext	Extern gesprek is bezig.
int	Knippert om een inkomend intern gesprek aan te geven.
int	Intern gesprek is bezig.
ext int	3-weggesprek bezig of overdragen van een extern gesprek naar een andere op de basis geregistreerde handset.
	Eco-stand is uit.
	Knippert om aan te geven dat er nieuwe voicemailberichten zijn ontvangen; Uit als er geen voicemailberichten zijn.
	Geeft de signaalsterkte aan. Knippert wanneer de handset niet is geregistreerd bij de basis of buiten bereik is.
	Menu wordt geopend
	Telefoonboek wordt geopend
	Knippert om aan te geven dat er nieuwe posten op de lijst met gesprekken zijn*
	Beantwoord gesprek (in de lijst met gesprekken)*
	Niet beantwoord gesprek (in de lijst met gesprekken)*
	Toetsenbord vergrendeld
	Antwoordapparaat is ingeschakeld
	Weergegeven nummer is langer dan 12 cijfers
	Niveau batterij

* Deze functie werkt alleen met een abonnement op belleridentificatie. Het kan zijn dat hiervoor apart moet worden betaald.

2 Gebruik van de telefoon

2.1 In-/uitschakelen van de handset

1 Houd de aan-/uittoets (I) ingedrukt totdat het scherm aan gaat. De handset zoekt contact met de basis.
2 Houd de aan-/uittoets (I) gedurende 5 seconden ingedrukt. Het scherm gaat uit.

2.2 Wijzigen van de taal van het menu

1 Druk Menu (D), rol naar beneden (J) naar [handset] en druk Menu (D) om de keuze te bevestigen.
2 Rol naar beneden naar [taal] en druk Menu (D).
3 Rol naar boven of beneden om de gewenste taal te selecteren en druk Menu (D) om de keuze te bevestigen.

2.3 Het aannemen van een telefoongesprek

Druk opnemen (E) om het gesprek aan te nemen of neem gewoon de handset van de lader om het gesprek aan te nemen. Druk gesprek beëindigen (I) om het gesprek te beëindigen.

2.4 Het voeren van een telefoongesprek

Druk de toets voor opnemen (E). Kies zodra u de kiestoon hoort het nummer.

2.5 Bellen van de herhaallijst

De laatste 10 nummers die zijn gekozen worden opgeslagen in de herhaallijst.
1 Druk herhalen (M) om de herhaallijst te openen.
2 Druk op (C) of neer (J) om door de lijst te rollen.
3 Druk de toets voor opnemen (E) om het weergegeven nummer te kiezen. Druk gesprek beëindigen (I) om terug te keren naar stand-by.

3 Datum en tijd

3.1 Instellen van de datum.

1 Druk menu (D). Rol naar beneden naar [datum-tijd] en druk menu (D) om de keuze te bevestigen. Het scherm geeft de ingestelde tijd weer.
2 Druk menu (D) om te selecteren.
3 Voer de datum in (bijv. 12-08 voor 12 augustus) en druk menu (D) om de keuze te bevestigen.

3.2 Instellen van de tijd

1 Druk Menu (D), rol naar beneden naar [datum tijd] en druk Menu (D) om de keuze te bevestigen.
2 Rol naar beneden naar [klok instellen] en druk Menu (D).
3 Voer de tijd in in 24-uursformaat (bijv. 18--30 voor 6.30 's avonds) en druk menu (D) om de keuze te bevestigen.

4 Opslaan naam en nummer in telefoonboek

1 Druk menu (D). Rol naar beneden naar [telefoonboek]
2 Druk menu (D) om te selecteren. Het scherm geeft weer: [post toevoegen].
3 Druk menu (D) om te selecteren. Het scherm geeft weer: [naam?].
4 Voer de naam in m.b.v. het alfanumerieke toetsenbord en druk menu (D). Het scherm geeft weer: [nummer?].
5 Voer het nummer in en druk menu (D). Het scherm geeft weer: [melodie1].
6 Druk op (C) of neer (J) om de gewenste beltoon en druk Menu (D) . Het scherm geeft weer: [Post toevoegen].
7 Voer de volgende naam en het volgende nummer in die u in het telefoonboek wilt opslaan of druk gesprek beëindigen (I) om terug te keren naar stand-by.
Het kiezen van een nummer uit het telefoonboek. Druk de toets voor het telefoonboek (H), druk op (C) of neer (J) om het gewenste nummer te selecteren en druk de toets voor opnemen (E). Het nummer wordt automatisch gekozen.

5 Antwoordapparaat

5.1 Apparaat in-/uit-schakelen

Basis: Op de aan/uit-toets (T) op de basis drukken
Handset:
1 Druk op menu (D), blader naar [tam-instellingen] en druk op menu (D).
2 [antw aan/uit] verschijnt, druk op menu (D).
3 Druk op (C) of lager (J) toets om [aan] of [uit] te selecteren en druk op (D).

5.2 Berichten afspelen

Basis: druk op afspelen/pauze (R). Het aantal nieuwe berichten wordt gemeld, waarna de nieuwe berichten worden afgespeeld.
Handset:
1 Druk op menu (D), [bericht afspelen] wordt getoond, druk op menu (D).
2 [nieuw bericht] wordt getoond en het aantal berichten wordt aangegeven. Druk op menu (D) of de nieuwe berichten af te spelen of blader lager naar [alle berichten] en druk op menu (D) om alle berichten af te spelen. Luister in de oortelefoon van de handset om de berichten te beluisteren.

6 Afvalverwijdering (milieubescherming)

Voer het toestel af in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffendeafgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Neem contact op met uw plaatselijke instantie voor gemeentelijk afval voor meer informatie. (Gewone of oplaadbare) batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften worden weggegooid.

Dit product voldoet aan de belangrijkste eisen en andere relevante voorzieningen van de richtlijn eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie 1999/5/EC. U treft de verklaring van conformiteit aan op: www.tristar.eu

FRANÇAIS

Vous trouverez dans ce petit guide une explication rapide de la méthode d'installation et d'utilisation de votre téléphone. Si vous désirez trouver toutes les informations sur ce produit, il vous est possible de télécharger le guide d'utilisateur complet depuis notre site internet www.tristar.eu.

1 Pour commencer

1.1 Installation de la base (Image 1)

Procédez comme suit pour l'installation :
1 Branchez une extrémité de l'adaptateur à une prise de secteur et l'autre extrémité dans la prise de l'adaptateur à l'arrière de la base. **!!! La prise de secteur doit être à proximité et facilement accessible.**
2 Branchez une extrémité du cordon du téléphone à la prise de téléphone murale et l'autre extrémité sous la base.
3 Mettez les cordons du téléphone et d'alimentation CA dans les rainures de la base tel affiché sur l'image 1A.

1.2 Installation du combiné (Image 2)

1 Ouvrez le compartiment des piles.
2 Insérez les piles rechargeables NiMH fournies en respectant la polarité (+ et -).
3 Refermez le compartiment des piles.
4 Laissez le combiné sur la base pendant 15 heures avant l'utilisation.

1.3 Installation du chargeur (Uniquement pour TE-5736) (Image 3)

1 Branchez une extrémité de l'adaptateur à une prise de secteur et l'autre extrémité dans la prise de l'adaptateur au bas du chargeur **!!! La prise de secteur doit être à proximité et facilement accessible.**

1.4 Touches / DEL

Combiné + Base (Images 4+5)

A Ecouteur micro
B Ecran
C Touche Haut
D Menu / OK/Touche Sourdine
E Touche d'appel
F */Composition pulsation à tonalité/Verrouillage de touche
G Touche de Rappel
H Touche Répertoire/Supprimer/Retour
I Touche Fin d'appel/Quitter le menu/Marche/Arrêt du combiné
J Touche Bas/Accès liste d'appels
K Toets voor intern gesprek
L Touche #/Pause
M Touche appel interne
N Touche Rappel
O Saut arrière/Alerte Message
P Volume Haut
Q Volume bas
R Supprimer
S Lecture/Pause
T Saut avant/réponse retardée
U Marche/Arrêt
V Page
W Arrêt
X Indicateur de Nouveau Message

Descriptions des Icones

Icone	Signification
ext	Clignote pour signaler un appel entrant externe
ext	Appel externe en cours
int	Clignote pour signaler un appel entrant interne
int	Appel interne en cours
ext int	Conférence à 3 en cours ou transfert d'un appel externe vers un autre combiné mémorisé sur la base.
	L'Eco mode est en MARCHE
	Clignote pour signaler de nouveaux messages vocaux reçus. Arrêté lorsqu'aucun message vocal.
	Signale la puissance de signal. Clignote lorsque le combiné n'est pas mémorisé sur la base ou lorsqu'il est hors de portée.
	Le menu est ouvert
	Le répertoire est ouvert
	Clignote pour signaler la liste de nouveaux appels entrants reçus'.
	Appel répondu (lors de la visualisation de la liste des Appels)*
	Appel manqués (lors de la visualisation de la liste des Appels)*
	Le pavé est bloqué
	Le répondeur est allumé
	Le numéro affiché est plus long que 12 chiffres.
	Niveau de puissance de la batterie

* Pour que cette fonction soit opérationnelle, souscrivez à l'ID d'appel entrant de l'opérateur du réseau. Des frais de souscription peuvent être redevables.

2 Utilisation du téléphone

2.1 Allumer/Eteindre le combiné

1 Maintenez la touche Marche/Arrêt (I) enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'allume. Le combiné recherchera la base.
2 Maintenez la touche Marche/Arrêt (I) enfoncée pendant 5 secondes. L'écran s'éteindra.

2.2 Changer la langue du menu

1 Appuyez sur Menu (D), défilez vers le bas (J) jusqu'à [combiné] et appuyez sur Menu (D) pour valider.
2 Défilez vers le bas sur [langue] et appuyez sur Menu (D).
3 Appuyez vers le haut ou bas pour sélectionner la langue préférée et appuyez sur menu (D) pour valider.

2.3 Réception d'un appel téléphoniquel

Appuyez sur 'Appel' (E) pour répondre à l'appel ou levez simplement le combiné du chargeur pour répondre à l'appel. Appuyez sur 'Fin d'appel (I) pour terminer l'appel.

2.4 Effectuer un appel téléphonique

Appuyez sur 'Appel' (E).Lorsque la tonalité est entendue, composez le numéro.

2.5 Appel de la liste de Rappel

Les 10 derniers numéros composés sont mémorisées dans la liste de rappel.
1 Appuyez sur 'Rappel' (M) pour ouvrir la liste de rappel.
2 Appuyez vers haut (C) ou bas (J) pour faire défiler la liste.
3 Appuyez sur 'Appel' (E). pour composer le numéro affiché. Appuyez sur 'Fin d'appel' (I) pour revenir en veille.

3 Date et heure

3.1 Réglage de la date

1 Appuyez sur menu (D). Faites défiler vers le bas [date-heure] et appuyez sur menu (D) pour valider. L'écran affiche le format de la date.
2 Appuyez sur menu (D) pour sélectionner.
3 Saisissez la date (ex : 12-08 pour le 12 Août) et appuyez sur menu (D) pour valider.

3.2 Réglage de l'heure

1 Appuyez sur Menu (D), faites défiler vers le bas sur [date heure] et appuyez sur Menu (D) pour valider.
2 Faites défiler vers le bas sur [réglage d'heure] et appuyez sur Menu (D).
3 Saisissez l'heure en format de 24 heures (ex : 18--30 pour 18h30) et appuyez sur menu (D) pour valider.

4 Mémorisation d'un nom et numéro dans le répertoire

1 Appuyez sur menu (D). Faites défiler vers le bas sur [répertoire].
2 Appuyez sur menu (D) pour sélectionner. L'écran affiche [ajouter contact]
3 Appuyez sur menu (D) pour sélectionner. L'écran affiche [nom ?]
4 Saisissez le nom en utilisant le pavé alphanumérique et appuyez sur menu (D). L'écran affiche [numéro ?]
5 Saisissez le numéro et appuyez sur menu (D). L'écran affiche [mélodie1]
6 Appuyez vers le haut (C) ou bas (J) pour sélectionner la mélodie de sonnerie souhaitée et appuyez sur menu (D), l'écran affiche [ajouter contact]
7 Saisissez le nom et le numéro suivants qui doivent être mémorisés dans le répertoire et appuyez sur 'Fin d'appel' (I) pour revenir sur veille.
Pour composer un numéro du répertoire Appuyez sur la touche Répertoire (H), appuyez vers le haut (C) ou bas (J) pour faire défiler et appuyez sur 'Appel' (E). Le numéro sera automatiquement composé.

5 Répondeur

5.1 L'allumer/l'éteindre

Base : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (T) sur la base
Combiné :
1 Appuyez sur menu (D), défilez sur [réglages option] et appuyez sur menu (D).
2 [Marche/Arrêt] s'affiche, appuyez sur menu (D).
3 Appuyez sur Haut (C) ou Bas (J) pour sélectionner [marche] ou [arrêt] et appuyez sur menu (D).

5.2 Lecture des messages

Base : Appuyez sur lecture/pause (R). Le nombre de nouveaux messages est annoncé puis les nouveaux messages sont lus.
Combiné :
1 Appuyez sur menu (D), [lire message] est affiché, appuyez sur menu (D).
2 [nouveau message] s'affiche avec le nombre de nouveaux messages, appuyez sur menu (D) pour lire uniquement les nouveaux messages ou défilez vers le bas pour [tous les messages] et appuyez sur menu (D) pour lire tous les messages. Ecoutez les messages avec le combiné.

6 Mise au rebut (protection de l'environnement)

Éliminez l'appareil conformément aux dispositions de la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), concernant les appareils électriques et électroniques mis au rebus. Contactez votre service municipal chargé des collectes de déchets pour en savoir davantage. Éliminez les piles (courantes ou rechargeables) de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans votre pays.

Cet appareil est conforme aux conditions requises et autres provisions en vigueur de la Directive R & TTE 19999/5/CE. La Déclaration de conformité peut être trouvée sur : www.tristar.eu

DEUTSCH

In diesem kurzen Handbuch finden Sie eine kurze Erklärung, wie Sie Ihr Telefon installieren und benutzen. Wenn Sie alle Informationen zu diesem Produkt lesen möchten, können Sie den vollständigen Benutzerleitfaden von unserer Internetseite, www.tristar.eu, herunterladen.

1 Erste Schritte

1.1 Installation der Basisstation (Bild 1)

Zur Installation gehen Sie folgendermaßen vor:
1 Stecken Sie ein Ende des Adapters in die Netzsteckdose und das andere Ende in die Adpaterbuchse an der Rückseite der Basisstation. **!!! Das Netz muss in der Nähe und einfach zugänglich sein.**
2 Schließen Sie ein Ende des Telefonkabels an die Wand-Telefondose und das andere Ende an den Boden der Basisstation an.
3 Stecken Sie das Telefon- und das Wechselstrom-(AC)-Kabel in die Führungen der Basisstation, wie gezeigt in Abbildung 1A.

1.2 Installation des Handgeräts (Abbildung 2)

1 Öffnen Sie das Batteriefach.
2 Legen Sie die gelieferten, wiederaufladbaren NiMH-Batterien unter Berücksichtigung der Polarität (+ und -) ein.
3 Schließen Sie das Batteriefach.
4 Lassen Sie das Handgerät vor der Verwendung für 15 Stunden in der Basisstation.

1.3 Installation des Ladegeräts (nur für TE-5736) (Abbildung 3)

1 Stecken Sie ein Ende des Adapters in die Netzsteckdose und das andere Ende in die Adapterbuchse am Boden des Ladegeräts **!!! Das Netz muss in der Nähe und einfach zugänglich sein.**

1.4 Tasten / LEDs

Handgerät + Basis (Abbildungen 4+5)

A Hörmuschel-Lautsprecher
B Display
C Taste Aufwärts
D Menu / OK / Taste Stumm
E Sprechtaste
F */Impuls zu Tonwahl/Tastenverriegelung
G Rückruftaste
H Telefonbuch / löschen / Taste Zurück
I Anruf beenden / Menü verlassen / Taste Handgerät Ein / Aus
J Abwärts / Taste Anrufliste eingeben
K # / Pausentaste
L Interne Ruftaste
M Taste Wahlwiederholung
N Rückwärts springen/Benachrichtigungsalarm
O Lautstärke erhöhen
P Lautstärke verringern
Q Löschen
R Play/Pause
S Vorwärts springen/Antwortverzögerung
T Ein / Aus
U Seite
V Stopp
W Anzeige Neue Nachricht

1.5 Beschreibung der Symbole

Symbol	Bedeutung
ext	Blinkt, um ein eingehenden externen Anruf anzuzeigen
ext	Externer Anruf
int	Blinkt, um einen eingehenden internen Anruf anzuzeigen
int	Interner Anruf
ext int	Dreierkonferenz oder Übertragung eines externen Anrufs an ein anderes Handgerät, das an der Basisstation registriert ist

CE

	Der Eco-Modus ist EIN
	Blinkt, um anzuzeigen, dass neue Sprachnachrichten vorliegen, Aus, wenn keine Sprachnachrichten vorliegen
	Zeigt die Signalstärke an. Blinkt, wenn das Handgerät nicht an der Basisstation registriert ist, oder wenn das Handgerät außerhalb der Reichweite ist.
	Das Menü ist geöffnet
	Das Telefonbuch ist geöffnet
	Blinkt, um anzuzeigen, dass neue Anruflisten-Einträge vorliegen*
	Beantworteter Anruf (beim Betrachten der Anrufliste)*
	Unbeantworteter Anruf (beim Betrachten der Anrufliste)*
	Tastatur ist verriegelt
	Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet
	Die angezeigte Nummer ist länger als 12 Ziffern
	Batteriestandsanzeige

* Damit diese Funktion arbeiten kann, abonnieren Sie die Anrufer-ID vom Netzbetreiber. Eventuell muss eine Beitragsgebühr bezahlt werden.

2 Benutzung des Telefons

2.1 Das Handgerät ein- und ausschalten

1 Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste (I), bis das Display aufleuchtet. Das Handgerät sucht die Basisstation.
2 Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste (I) 5 Sekunden lang. Das Display erlischt.

2.2 Änderung der Menüsprache

1 Drücken Sie Menu (D), scrollen Sie nach unten(J) zu [Handgerät] und drücken Sie Menu (D) zur Bestätigung.
2 Scrollen Sie nach unten zu [Sprache] und drücken Sie Menu (D).
3 Drücken Sie Aufwärts oder Abwärts, um die gewünschte Sprache auszuwählen, dann drücken Sie Menu (D) zur Bestätigung.

2.3 Einen Anruf annehmen

Drücken Sie Sprechen (E), um einen Anruf anzunehmen oder heben Sie einfach das Handgerät aus dem Ladegerät, um den Anruf anzunehmen.
Drücken Sie Anruf beenden (I), um den Anruf zu beenden.

2.4 Einen Anruf tätigen

PDrücken Sie Sprechen (E). Wenn Sie das Freizeichen hören, wählen Sie die Nummer.

2.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

Die letzten 10 gewählten Einträge werden in der Wahlwiederholungsliste gespeichert.
1 Drücken Sie Wahlwiederholung (M), um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen.
2 Drücken Sie Aufwärts (C) oder Abwärts (J), um durch die Liste zu scrollen.
3 Drücken Sie Sprechen (E), um den angezeigten Eintrag zu wählen. Drücken Sie Anruf beenden (I), um in den Standby-Modus zurückzukehren.

3 Datum und Uhrzeit

3.1 Das Datum einstellen

1 Drücken Sie Menu (D). Scrollen Sie nach unten zu [Datum-Zeit] und drücken Sie Menu (D) zur Bestätigung. Das Display zeigt das eingestellte Datum.
2 Drücken Sie Menu (D) zur Auswahl.
3 Geben Sie das Datum ein (z.B. 12-08 für den 12. August), dann drücken Sie Menu (D) zur Bestätigung.

3.2 Die Zeit einstellen

1 Drücken Sie Menu (D), scrollen Sie nach unten zu [Datum Zeit] und drücken Sie Menu (D) zur Bestätigung.
2 Scrollen Sie nach unten [Einstellung der Uhrzeit] und drücken Sie Menu (D).
3 Geben Sie die Zeit im 24-Stunden-Format ein (z.B. 18--30 für 6:30Uhr) und drücken Sie Menu (D) zur Bestätigung.

4 Einen Namen und eine Nummer im Telefonbuch speichern

1 Drücken Sie Menu (D). Scrollen Sie nach unten zu [Telefonbuch].
2 Drücken Sie Menu (D) zur Auswahl. Das Display zeigt [Eintrag hinzufügen]
3 Drücken Sie Menu (D) zur Auswahl. Das Display zeigt [Name?]
4 Geben Sie den Namen mithilfe der alphanumerischen Tastatur ein und drücken Sie Menu (D). Das Display zeigt [Nummer?]
5 Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie Menu (D). Das Display zeigt [Melodie1]
6 Drücken Sie Aufwärts (C) oder Abwärts (J), um die erforderliche Klingeltonmelodie auszuwählen und drücken Sie Menu (D). Das Display zeigt [Eintrag hinzufügen]
7 Geben Sie den nächsten Namen und die nächste Nummer ein, die gespeichert werden sollen, oder drücken Sie Anruf beenden (I), um in den Standby-Modus zurückzukehren.
Wählen einer Nummer aus dem Telefonbuch. Drücken Sie die Telefonbuchtaste (H), zum Scrollen drücken Sie Aufwärts (C) oder Abwärts (J), dann drücken Sie Sprechen (E). Die Nummer wird automatisch gewählt.

5 Anrufbeantworter

5.1 Ein- und Ausschalten

Basis: Drücken Sie die Ein-/Austaste (T) an der Basis
Handgerät:
1 Drücken Sie Menü (D), scrollen Sie nach unten zu [tam-Einstellung] und drücken Sie Menü (D) zur Bestätigung.
2 [AB ein/aus] wird angezeigt, drücken Sie Menü (D).
3 Drücken Sie Aufwärts (C) oder Abwärts (J), um entweder [ein] oder [aus] und drücken Sie Menü (D).

5.2 Nachrichten abspielen

Basis: Drücken Sie Play/Pause (R). Die Anzahl der Nachrichten wird gemeldet, dann wird die neue Nachricht abgespielt.
Handgerät:
1 Drücken Sie Menü (D), [Nachricht abspielen] wird angezeigt, drücken Sie Menü (D).
2 [neueNachricht] wird angezeigt, ebenso wie die Anzahl der Nachrichten, drücken Sie Menü (D), um nur neue Nachrichten abzuspielen oder scrollen Sie nach unten zu [alleNachrichten] und drücken Sie Menü (D), um alle Nachrichten anzuzeigen. Verwenden Sie die Hörmuschel des Handgeräts, um die Nachrichten anzuhören.

6 Entsorgung (Umweltschutz)

Entsorgen Sie alte Elektro- und Elektronikgeräte gemäß den Vorgaben der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie). Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Müllsammelstelle vor Ort. Entsorgen Sie Batterien/Akkus auf umweltfreundliche Art gemäß der örtlichen Vorschriften.

Dieses Produkt stimmt mit den essenziellen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC überein. Die Konformitätserklärung ist zu finden auf: **www.tristar.eu**

ESPAÑOL

En este manual encontrará una breve explicación sobre cómo instalar y utilizar su teléfono. Si desea conocer toda la información sobre este producto, puede descargar la guía del usuario completa desde nuestro sitio web www.tristar.eu.

1 Inicio

1.1 Instalación de la base (Imagen 1)

Para la instalación, realice lo siguiente:
1 Conecte un extremo del adaptador en la salida de la fuente de alimentación y el otro extremo en la clavija del adaptador en la parte trasera de la base. **!!! La fuente de alimentación debe estar cerca y en un lugar de fácil acceso.**
2 Conecte un extremo del cable del teléfono con la clavija de pared del teléfono en el otro extremo en la parte inferior de la base.
3 Coloque el teléfono y la línea de alimentación CA en las guías de la base como se muestra en la imagen 1 A.

1.2 Instalación del teléfono (Imagen 2)

1 Abra el compartimento de la batería.
2 Introduzca las baterías recargables NiMH proporcionadas respetando la polaridad (+ y -)
3 Cierre el compartimento de las baterías.
4 Deje el teléfono sobre la base durante 15 horas antes de utilizarlo.

1.3 Instalación del cargador (solamente para TE-5736) (Imagen 3)

1 Conecte un extremo del adaptador en la salida de la fuente de alimentación y el otro extremo en la clavija del adaptador en la parte inferior del cargador.!**!! La fuente de alimentación debe estar cerca y en un lugar de fácil acceso.**

1.4 Teclas / Indicadores LED
Auricular + Base (Imágenes 4+5)

A Altavoz del auricular
B Pantalla
C Tecla subir
D Tecla Silencio/Menu / OK
E Tecla Hablar
F */Pulse para marcación de tonos/bloqueo de teclas
G Tecla de rellamada
H Tecla teléfono/borrar/volver
I Tecla finalizar llamada / Salir de menú / activar/ desactivar auricular
J Tecla bajar / Acceder a lista de llamadas
K # / Tecla pausa
L Tecla llamada interna
M Tecla remarcar
N Saltar atrás/Aviso de mensaje
O Subir volumen
P Bajar volumen
Q Borrar
R Reproducir/Pausar
S Saltar adelante/Retraso de respuesta
T Encendido/apagado
U Página
V Detener
W Indicador de nuevo mensaje

1.5 Descripción de los iconos

Icono	Significado
ext	Parpadea para indicar una llamada externa entrante
ext	Llamada externa en progreso
int	Parpadea para indicar una llamada interna entrante
int	Llamada interna en progreso
ext int	Llamada de 3 vías en progreso o transferencia de una llamada externa a otro teléfono registrado en la base
	Modo eco ENCENDIDO
	Parpadea parea indicar la recepción de nuevos mensajes de voz. Apagado cuando no hay mensajes de voz
	Indica la fortaleza de la señal. Parpadea cuando el teléfono no está registrado en la base o queda fuera de alcance
	El menú está abierto
	La agenda telefónica está abierta
	Parpadea para indicar que se han recibido nuevas entradas de la lista de llamada*
	Llamada respondida (cuando se está viendo la lista de llamadas)*
	Llamada sin responder (cuando se está viendo la lista de llamadas)*
	Teclado bloqueado
	El contestador automático está encendido
	El número mostrado tiene más de 12 dígitos
	Nivel de carga de la batería

* Para que funcione esta característica, suscríbase a la función de ID de llamada con el operador de la red. Puede que le apliquen una tarifa de suscripción.

2 Utilización del teléfono

2.1 Encender/Apagar el teléfono

1 Presione y mantenga presionadas la tecla Encendido/apagado (I) hasta que se encienda la pantalla. El teléfono buscará la base.
2 Presione y mantenga presionada la tecla Encendido/apagado (I) durante 5 segundos. La pantalla se apagará.

2.2 Cambiar el idioma del menú

1 Presione Menu (D), deslícese hasta (J) [teléfono] y presione Menu (D) para confirmar.
2 Deslícese hasta [idioma] y presione Menu (D).
3 Presione hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el idioma preferido y presione menu (D) para confirmar.

2.3 Recibir una llamada de teléfono

Presione Hablar (E) para responder la llamada, o simplemente levante el teléfono del cargador para responder la llamada.
Pulse Finalizar llamada (I) para finalizar la llamada.

2.4 Realizar una llamada de teléfono.

Presione Hablar (E). Cuando suene el número de marcado, marque el número.

2.5 Llamar desde la lista de rellamada

Los últimos 10 números a los que ha llamado se almacenan en la lista de rellamada.
1 Presione Volver a marcar (M) para abrir la lista de rellamada.
2 Pulse arriba (C) o abajo (J) para desplazarse por la lista.
3 Presione Hablar (E) para marcar la entrada que se muestra. Presione Finalizar llamada (I) para volver al modo pausa.

3 Fecha y hora

3.1 Establecer la fecha

1 Presione menu (D). Deslícese hasta [fecha-hora] y presione Menu (D) para confirmar. La pantalla muestra ahora la fecha establecida.
2 Presione menu (D) para seleccionar.
3 Introduzca la fecha (por ejemplo, 12-08 para el 12 de agosto) y presione menu (D) para confirmar.

3.2 Establecer la hora

1 Presione menu (D), deslícese hasta [fecha hora] y presione Menu (D) para confirmar.
2 Deslícese hasta [ajustar reloj] y presione Menu (D).
3 Introduzca la hora en formato 24 horas (por ejemplo, 18—30 para las 6:30 pm) y presione menu (D) para confirmar.

4 Guardar un número de teléfono y un nombre

1 Presione menu (D). Deslícese a [agenda telefónica]
2 Presione menu (D) para seleccionar. La pantalla muestra [añadir número]
3 Presione menu (D) para seleccionar. La pantalla muestra [nombre?]
4 Introduzca el nombre utilizando el teclado alfanumérico y presione Menú (D). La pantalla muestra [número?]
5 5Introduzca el número y presione Menú (D). La pantalla muestra [melodía1]
6 6Pulse arriba (C) o abajo (J) para seleccionar la melodía deseada y presione Menú (D). La pantalla muestra [añadir número]
7 7Introduzca el siguiente número y nombre que desea guardar en la agenda o presione finalizar llamada (H) para volver al modo espera.
Para marcar un número de la agenda, pulse la tecla de agenda (I), pulse arriba (C) o abajo (J) para desplazarse y pulse hablar (E). El número se marcará automáticamente.

5 Contestador automático

5.1 Encendido/Apagado

Base: pulse el botón de apagado/encendido (T) en la base
Auricular:
1 Pulse menú (D), seleccione [tam settings] y pulse menú (D).
2 Aparecerá [ans on/off], pulse menú (D).
3 3 Pulse arriba (C) o abajo (J) para seleccionar [on] u [off] y pulse menú (D).

5.2 Reproducir mensajes

Base: pulse reproducir/pausar (R). Se anunciará el número de mensajes nuevos y, a continuación, se reproducirán los mensajes.
Auricular:
1 Pulse menú (D), aparecerá [play message], pulse menú (D).
2 Aparecerá [newmsg] y el número de mensajes nuevos. Pulse menú (D) para reproducir los mensajes nuevos únicamente o seleccione [all msg] y pulse menú (D) para reproducir todos los mensajes. Escuche los mensajes con los auriculares.

6 Eliminación (protección medioambiental)

Deseche el equipo de conformidad con las disposiciones de la Directiva europea 2002/96/CE de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Póngase en contacto con su servicio municipal de recogida de basuras y reciclado para obtener más información. Las pilas (normales o recargables) deben desecharse sin contaminar el medio ambiente, de acuerdo con la normativa de su país.

Este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Puede leer la Declaración de conformidad en: www.tristar.eu

PORTUGUES

Este manual abreviado fornece-lhe uma rápida explicação de como instalar e utilizar o seu telefone. Se necessitar de obter toda a informação acerca deste produto poderé baixar o manual do utilizador completo do nosso site www.tristar.eu.

1 Por a funcionar

1.1 Instalar o suporte (Figura 1)

Para instalar, siga os seguintes passos:
1 Ligue uma das extremidades do transformador à tomada da corrente eléctrica e a outra extremidade à entrada para o transformador na base do suporte. **!!! A tomada da corrente eléctrica deve ficar perto e ser facilmente acessível.**
2 Ligue uma das extremidades do cabo do telefone à tomada para telefone na parede e a outra extremidade à base do suporte.
3 Ligue o cabo do telefone e o cabo de alimentação-AC à base, de acordo com os passos da figura 1A.

1.2 Instalar o telefone (Figura 2)

1 Abra o compartimento das pilhas.
2 Insira as pilhas NiMH recarregáveis fornecidas respeitando a polaridade (+ e -).
3 Feche o compartimento das pilhas.
4 Deixe o telefone na unidade de suporte cerca de 15 horas antes de o utilizar.

1.3 Instalar o carregador (apenas para os modelos TE-5736) (Figura 3)

1 Ligue uma das extremidades do transformador à tomada eléctrica e a outra extremidade à entrada para o transformador na base do suporte.**!!! A tomada da corrente eléctrica deve ficar perto e ser facilmente acessível.**

1.4 Teclas / LED's
Auscultador + Base (Figuras 4+5)

A Auscultador
B Visor
C Tecla de ir para cima
D Menu / OK / Tecla de silêncio
E Tecla de marcação
F */Marcação por multifreqüência ou impulso / Tecla de bloquear
G Tecla de memória
H Tecla de agenda telefónica / apagar / recuar
I Tecla de terminar chamada / Saída do Menu / Telefone Ligado/ Tecla de desligar
J Tecla de ir para baixo / Registo de chamadas
K # / Tecla de pausa
L Tecla de chamada interna
M Tecla de remarcação
N Voltar atrás/Aviso de Mensagem
O Aumentar Volume
P Baixar Volume
Q Apagar
R Reproduzir/Pausar
S Avançar/Tempo de espera
T Ligar/Desligar
U Página
V Parar
W Aviso de Nova Mensagem

1.5 Descrição dos ícones

Ícone	Significado
ext	Pisca para indicar chamada externa
ext	Chamada externa em curso
int	Pisca para indicar chamada interna
int	Chamada interna em curso
ext int	Chamada tri-direcional em curso ou transferência de chamada externa para outro telefone registado na base.
	Modo de economia Ligado
	Pisca para indicar que foram recebidas novas mensagens de voz Desligado quando não existem mensagens de voz.
	Indicador de força do sinal Pisca quando o telefone não está registado na base de dados ou se ficar fora do alcance da rede
	Menu aberto
	Agenda aberta
	Pisca para indicar novas entradas no registo de chamadas recebidas*
	Chamada atendida (vista do Registo de chamadas)*
	Chamada não atendida (vista do Registo chamadas)*
	Teclado bloqueado
	O atendedor de chamadas está ligado
	O número exibido é maior do que 12 dígitos
	Indicador do nível das pilhas

* Para esta função funcionar, subscreva a Identificação de utilizador no operador da rede. A subscrição poderá ser paga.

2 Utilizar o telefone

2.1 Ligar/Desligar o telefone

1 Mantenha premida a tecla de Ligar/Desligar (I) até o visor se acender. O telefone irá efetuar uma busca da rede.
2 Mantenha premida a tecla de Ligar/Desligar (I) durante 5 segundos. O visor ir-se-á apagar.

2.2 Mudar o menu de idioma

1 Prima Menu (D), ir para baixo (J) para [telefone] e prima Menu (D) para confirmar.
2 Ir para baixo para [idioma] e prima Menu (D).
3 Prima ir para cima ou para baixo para selecionar o idioma de preferência e prima menu (D) para confirmar.

2.3 Atender uma chamada

Prima falar (E) para atender a chamada, ou simplesmente levante o telefone do carregador para atender a chamada.
Prima Terminar chamada (I) para terminar a chamada.

2.4 Fazer uma chamada

Prima marcação (E). Quando ouvir o sinal, marque o número.

2.5 Fazer uma chamada da lista de remarcação

Os últimos 10 números marcados ficam memorizados na lista de remarcação.
1 Prima remarcar (M) para abrir a lista de remarcação.
2 Prima ir para cima (C) ou para baixo (J) para navegar pela lista.
3 Prima marcação (E) para marcar o número que se encontra no visor. Prima Terminar chamada (I) para voltar ao modo de espera.

3 Data e hora

3.1 Acertar a data

1 Prima menu (D). Vá para baixo para [data-hora] e prima menu (D) para confirmar. Irá aparecer o campo da data no visor.
2 Prima menu (D) para selecionar.
3 Insira a data (por ex. 12-08 para 12 de Agosto) e prima menu (D) para confirmar.

3.2 Acertar a hora

1 Prima menu (D) , vá para baixo para [data-hora] e prima menu (D) para confirmar.
2 Vá para baixo para [acertar relógio] e prima menu (D).
3 Insira as horas no formato de 24h (por ex. 18--30 for 6.30 da tarde) e prima menu (D) para confirmar.

4 Guardar um nome e número na Agenda Telefónica

1 Prima menu (D). Vá para baixo para [agenda telefónica].
2 Prima menu (D) para selecionar. Irá aparecer [adicionar contato] no visor.
3 Prima menu (D) para selecionar. Irá aparecer [nome?] no visor.
4 Insira o nome utilizando o teclado alfanumérico e prima menu (D). Irá aparecer [número?] no visor.
5 Insira o número e prima menu (D). Irá aparecer [melody1] no visor.
6 Prima ir para cima (C) ou para baixo (J) para selecionar o toque desejado e depois prima menu (D). irá aparecer [inserir contato] no visor.
7 Insira o nome e o número do próximo contato a ser guardado na agenda telefónica ou prima terminar chamada (I) para voltar ao modo de espera.
Para marcar um número da agenda telefónica. Prima a tecla da agenda telefónica (H), prima ir para cima (C) ou para baixo (J) para navegar e depois prima marcação (E). O número irá ser marcado automaticamente.

5 Atendedor de chamadas

5.1 Ligar/Desligar

Base: prima o botão ligar/desligar (T) na base
Auscultador:
1 Prima menu (D), seleccione [tam settings] e depois prima menu (D).
2 Aparecerá [ans on/off] no visor, prima menu (D).
3 Vá para cima (C) ou para baixo (J) para seleccionar [on] ou [off] e prima menu (D).

5.2 Reproduzir as mensagens

Base: prima reproduzir/pausar (R). Irá ser anunciado o número de mensagens novas e depois as novas mensagens irão ser reproduzidas.
Auscultador:
1 Prima menu (D), irá aparecer [play message] no visor, prima menu (D) novamente.
2 Irá aparecer [newmsg] no visor com o número de mensagens novas, prima menu (D) para ouvir as novas mensagens ou seleccione [all msg] e depois prima menu (D) para ouvir todas as mensagens. Oiça as mensagens com o auricular do auscultador.

6 Eliminação (protecção ambiental)

Elimine o equipamento em nos termos da Directiva CE 2002/96/CE sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) que respeita à eliminação deste tipo de resíduos. Contacte o departamento municipal responsável pela eliminação de resíduos para mais informações. As pilhas (normais ou recarregáveis) devem ser eliminadas de modo a não danificar o ambiente, em conformidade com os regulamentos locais.

Este produto está em conformidade com os principais requisitos e outras normas importantes da Diretiva R&TTE (Equipamentos de Rádio e Terminais de Telecomunicações) 1999/5/EC. A Declaração de Conformidade poderá ser encontrada em www.tristar.eu

ITALIAN

Nel presente manuale è riportata una breve spiegazione dell'installazione e dell'utilizzo del telefono. Per ulteriori informazioni sul prodotto, è possibile scaricare la guida completa dal nostro sito Web: www.tristar.eu.

1 Operazioni preliminari

1.1 Installazione della base (Figura 1)

Per l'installazione, attenersi a quanto segue:
1 Inserire la spina dell'adattatore di corrente nella presa di rete e l'altra estremità nella presa posta sul retro della base. **!!! La presa di rete deve essere vicina e facilmente accessibile.**
2 Collegare un'estremità del cavo telefonico alla presa telefonica a muro e l'altra estremità alla parte inferiore della base.
3 Disporre il cavo telefonico e quello di alimentazione CA all'interno delle guide della base, come illustrato nella Figura 1A.

1.2 Installazione del micro ricevitore (Figura 2)

1 Aprire lo scomparto batterie.
2 Inserire le batterie ricaricabili NiMH in dotazione rispettando la polarità (+ e -).
3 Chiudere lo scomparto batterie.
4 Lasciare il micro ricevitore sull'unità base per 15 ore prima dell'uso.

1.3 Installazione del caricatore (solo per TE-5736) (Figura 3)

1 Inserire la spina dell'adattatore di corrente nella presa di rete e l'altra estremità nella presa posta sulla parte inferiore del caricatore.**!!! La presa di rete deve essere vicina e facilmente accessibile.**

1.4 Tasti / LED
Microricevitore + Base (Figura 4+5)

A Auricolare
B Display
C Tasto Su
D Tasto Menu / OK / Muto
E Tasto conversazione
F */Composizione da impulso a toni/Blocco tastiera
G Tasto richiamata
H Tasto rubrica / elimina / indietro
I Tasto fine chiamata / Uscita menu / On/Off micro ricevitore
J Tasto Giù / Immissione elenco chiamate
K # / Tasto pausa
L Tasto chiamata interna
M Tasto ricomposizione
N Salta all'indietro/Allarme messaggio
O Volume su
P Volume giù
Q Elimina
R Riproduci/Pausa
S Salta in avanti/ritardo risposta
T Acceso/spento
U Pagina
V Arresto
W Indicatore nuovo messaggio

1.5 Descrizione icone

Icona	Significato
ext	Lampeggia per indicare una chiamata esterna in arrivo
ext	Chiamata esterna in corso
int	Lampeggia per indicare un chiamata interna in arrivo
int	Chiamata interna in corso
ext int	Chiamata a 3 in corso o trasferimento di una chiamata esterna a un altro micro ricevitore registrato con la base
	Modalità Eco ATTIVA
	Lampeggia per indicare la ricezione di nuovi messaggi vocali, spento quando non ci sono messaggi vocali
	Indica l'intensità del segnale. Lampeggia quando il micro ricevitore non è registrato con la base oppure quando fuoriesce dal raggio d'azione
	Il menu è aperto
	La rubrica è aperta
	Lampeggia per indicare la ricezione di nuove voci di elenco chiamate*
	Chiamate con risposta (durante la visualizzazione dell'elenco chiamate)*
	Chiamate senza risposta (durante la visualizzazione dell'elenco chiamate)*
	La tastiera è bloccata
	La segreteria telefonica è accesa
	Il numero visualizzato è più lungo di 12 cifre
	Livello di energia delle batterie

* Affinché questa funzione sia operativa, abbonarsi al servizio ID chiamante dell'operatore telefonico. Potrebbe trattarsi di un servizio a pagamento.

2 Utilizzo del telefono

2.1 Accensione/spegnimento del micro ricevitore

1 Premere e tenere premuto il tasto On/Off (I) finché il display non si accende. Il micro ricevitore esegue la ricerca della base.
2 Premere e tenere premuto il tasto On/Off (I) per 5 secondi. Il display si spegne.

2.2 Modifica della lingua del menu

1 Premere Menu (D), scorrere verso il basso (J) su [micro ricevitore] e premere Menu (D) per confermare.
2 Scorrere verso il basso su [lingua] e premere Menu (D).
3 Premere Su o Giù per selezionare la lingua desiderata, quindi premere menu (D) per confermare.

2.3 Ricezione di una chiamata telefonica

Premere il tasto di conversazione (E) per rispondere alla chiamata o sollevare semplicemente il micro ricevitore dal caricatore per rispondere.
Premere Fine chiamata (I) per terminare la telefonata.

2.4 Esecuzione di una chiamata telefonica

Premere il tasto di conversazione (E). Al tono di centrale, comporre il numero.

2.5 Chiamata dall'elenco di richiamata

Nell'elenco di richiamata sono memorizzati gli ultimi 10 numeri chiamati.
1 Premere ricomponi (M) per aprire l'elenco di richiamata.
2 Premere Su (C) o Giù (J) per scorrere l'elenco.
3 Premere il tasto di conversazione (E) per comporre il numero visualizzato. Premere fine chiamata (I) per tornare in standby.

3 Data e ora

3.1 Impostazione della data

1 Premere menu (D). Scorrere in basso su [data-ora] e premere menu (D) per confermare. Il display visualizza la data impostata.
2 Premere menu (D) per selezionare.
3 Immettere la data (es. 12-08 per il 12 agosto), quindi premere menu (D) per confermare.

3.2 Impostazione dell'ora

1 Premere menu (D), scorrere in basso su [data ora], quindi premere menu (D) per confermare.
2 Scorrere in basso su [impostazione orologio], quindi premere menu (D).
3 Immettere l'ora nel formato a 24 ore (es. 18--30 per 6.30pm), quindi premere menu (D) per confermare.

4 Memorizzazione di un nome e di un numero nella rubrica

1 Premere menu (D). Scorrere in basso su [rubrica].
2 Premere menu (D) per selezionare. Il display mostra la dicitura [aggiungi voce]
3 Premere menu (D) per selezionare. Il display mostra la dicitura [nome?]
4 Immettere il nome mediante il tastierino alfanumerico e premere menu (D). Il display mostra la dicitura [numero?].
5 Immettere il numero e premere menu (D). Il display mostra la dicitura [melodia1]
6 Premere Su (C) o Giù (J) per selezionare la suoneria desiderata, quindi premere menu (D). Il display visualizza la dicitura [aggiungi voce]
7 Immettere la voce di nome e numero successiva da memorizzare nella rubrica o premere fine chiamata (I) per tornare in standby.
Per comporre un numero dalla rubrica. Premere il tasto rubrica (H), premere Su (C) o Giù (J) per scorrere e premere il tasto conversazione (E). Il numero viene composto automaticamente.

5 Segreteria telefonica

5.1 Accensione/spegnimento

Base: premere il pulsante di accensione/spegnimento (T) sulla base
Microricevitore:
1 Premere menu (D), scorrere alla voce [tam settings] (impostazioni) e premere menu (D).
2 Viene visualizzata la dicitura [ans on/off] (accensione/spegnimento); premere menu (D).
3 Premere Su (C) o Giù (J) per selezionare [on] (accesa) o [off] (spenta) e premere menu (D).

CE

5.2 Riproduzione messaggi
Base: premere riproduzione/pausa (R). Viene annunciato il numero di nuovi messaggi; successivamente i nuovi messaggi vengono riprodotti.
Microricevitore:
1 Premere menu (D); viene visualizzata la dicitura [play message] (riproduci messaggio); premere menu (D).
2 Viene visualizzata la dicitura [newmsg] (nuovo messaggio) e il numero del messaggio; premere menu (D) per riprodurre solo i nuovi messaggi o scorrere in basso alla dicitura [all msg] (tutti i messaggi) e premere menu (D) per riprodurre tutti i messaggi. Ascoltare i messaggi sul microricevitore.

6 Smaltimento rifiuti (protezione ambientale)
Smaltire il dispositivo conformemente a quanto stabilito dalla Direttiva europea 2002/96/CE, Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE), in materia di smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici. Contattare il centro di smaltimento rifiuti locale per ulteriori informazioni. Le batterie (normali o ricaricabili) devono essere smaltite in modo ecologico secondo le norme locali.

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre clausole relative della direttiva R&TTE 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità è reperibile su: www.tristar.eu

SVENSKA
I denna korta handbok hittar du en kortfattad beskrivning av hur man installerar och använder telefonen. För att få tillgång till all information om denna produkt kan du ladda ner den fullständiga användarhandboken från vår webbplats tristar.eu.

1 Komma igång
1.1 Installera basen (bild 1)
Installera enligt följande:
1 Koppla in ena änden av adaptern i eluttaget och den andra änden i adapteruttaget bak på basen. **!!! Strömförsörjningen måste finnas nära och vara enkelt tillgänglig.**
2 Anslut ena änden av telefonkabeln i telefonuttaget på väggen, och den andra änden längst ner på basen.
3 Dra telefon- och strömkabeln i kabelguiderna på basen, enligt bild 1A.

1.2 Installera telefonluren (bild 2)
1 Öppna batterifacket.
2 Sätt i de medföljande uppladdningsbara NiMH-batterierna, med rätt polaritet (+ och -).
3 Stäng batterifacket.
4 Låt telefonluren ligga på basenheten i 15 timmar innan den används.

1.3 Installera laddaren (endast för TE-5736) (bild 3)
1 Koppla in ena änden av adaptern i eluttaget och den andra änden i adapteruttaget längst ner på laddaren.**!!! Strömförsörjningen måste finnas nära och vara enkelt tillgänglig.**

1.4 Tangenter / LED-lampor
Telefonlur + Bas (Bild 4+5)

A Högtalare
B Display
C Upp-tangent
D Menu/OK/Mute-tangent
E Tala-tangent
F */Puls- till ton-uppringning/knapplås
G Hämta-tangent
H Telefonbok-/radera-/bakåt-tangent
I Avsluta samtal/stäng meny/telefonlur på/av-tangent
J Ner/gå in i samtalslista-tangent
K #-/paus-tangent
M Återuppringning-tangent
N Hoppa bakåt/Meddelandevarning
O Volym upp
P Volym ner
Q Radera
R Play/Paus
S Hoppa framåt/fördröj svar
T På/av
U Sida
V Stopp
W Nytt meddelande-indikator

1.5 Beskrivning av ikoner

Ikon	Betydelse
ext	Blinkar för att indikera ett inkommande externt samtal
ext	Externt samtal pågår
int	Blinkar för att indikera ett inkommande internt samtal
int	Internt samtal pågår
ext int	3-partssamtal pågår eller överför ett externt samtal till en annan telefonlur som är registrerad till basen
	Eko-läge är PÅ
	Blinkar för att indikera att ett nytt röstmeddelande mottagits. Avstängd om inga röstmeddelanden finns
	Indikerar signalstyrkan. Blinkar om telefonluren inte är registrerad till basen eller är utanför räckvidden
	Menyn är öppen
	Telefonboken är öppen
	Blinkar för att indikera att nya samtal finns på samtalslistan*
	Mottaget samtal (när samtalslistan visas)*
	Missat samtal (när samtalslistan visas)*
	Knapplåset är aktiverat
	Telefonsvararen är påslagen
	Det visade numret är längre än 12 siffror
	Batterinivån

* För att använda denna funktion, beställ nummerpresentation från telefonoperatören. En avgift kan tas ut för detta.

2 Använda telefonen
2.1 Slå på/av telefonluren
1 Håll in på/av-tangenten (I) tills displayen slås på. Telefonluren söker efter basen.
2 Håll in på/av-tangenten (I) i 5 sekunder. Displayen stängs av.

2.2 Ändra menyspråk
1 Tryck på Menu (D), bläddra nedåt (J) till [handset] (telefonlur) och tryck på Menu (D) för att bekräfta.
2 Bläddra ner till [language] (språk) och tryck på Menu (D).
3 Tryck upp eller ner för att välja önskat språk och tryck på menu (D) för att bekräfta.

2.3 Ta emot ett telefonsamtal
Tryck på tala (E) för att svara på samtalet, eller lyft bara upp telefonluren från laddaren för att svara på samtalet.
Tryck på avsluta samtal (I) för att avsluta samtalet.

2.4 Ringa ett telefonsamtal
Tryck på tala (E). När en samtalston hörs, ring numret.

2.5 Ringa från återuppringning-listan
De senaste 10 numren som ringts sparas i återuppringning-listan.
1 Tryck på återuppringning (M) för att öppna återuppringning-listan.
2 Tryck upp (C) eller ner (J) för att bläddra genom listan.
3 Tryck på tala (E) för att ringa det nummer som visas. Tryck på avsluta samtal (I) för att återgå till standby-läge.

3 Datum och tid
3.1 Ställ in datum
1 Tryck på menu (D). Bläddra ner till [date-time] (datum-tid) och tryck på menu (D). Displayen visar datuminställningen.
2 Tryck på menu (D) för att välja.
3 Ange datumet (t.ex. 12-08 for 12:e augusti) och tryck på menu (D) för att bekräfta.

3.2 Ställ in tiden
1 Tryck på menu (D), bläddra ned till [date-time] (datum-tid) och tryck på menu (D) för att bekräfta.
2 Bläddra ner till [clock set] (ställ in klockan) och tryck på menu (D).
3 Ange tiden i 24-timmarsformat (t.ex. 18.30) och tryck på menu (D) för att bekräfta.

4 Spara ett namn och nummer i telefonboken
1 Tryck på menu (D). Bläddra ner till [phonebook] (telefonbok).
2 Tryck på menu (D) för att välja. Displayen visar [add entry] (lägg till post)
3 Tryck på menu (D) för att välja. Displayen visar [name?] (namn?)
4 Ange namnet med det alfanumeriska tangentbordet och tryck på menu (D). Displayen visar [nummer?] (nummer?)
5 Ange numret och tryck på menu (D). Displayen visar [melody1] (melodi1)
6 Tryck upp (C) eller ner (J) för att välja melodi för ringsignalen och tryck på menu (D). Displayen visar [add entry] (lägg till post)
7 Ange nästa namn och nummer som ska sparas i telefonboken eller tryck på avsluta samtal (I) för att återgå till standby-läge.
För att ringa ett nummer från telefonboken. Tryck på telefonbok-tangenten (H), tryck upp (C) eller ner (J) för att bläddra och tryck på tala (E). Numret rings upp automatiskt.

5 Telefonsvarare
5.1 Slå på/av den
Bas: tryck på på/av-knappen (T) på basen
Telefonlur:
1 Tryck på meny (D), bläddra till [tam settings] och tryck på meny (D).
2 [ans on/off] visas, tryck på meny (D).
3 Tryck upp (C) eller ner (J) för att välja antingen [on] eller [off] och tryck på meny (D).

5.2 Spela upp meddelanden
Bas: tryck på play/paus (R). Antalet nya meddelanden anges, sedan spelas de nya meddelandena.
Telefonlur:
1 Tryck på meny (D). [play message] visas, tryck på meny (D).
2 [newmsg] och antalet nya meddelanden visas. Tryck på meny (D) för att endast spela nya meddelanden, eller bläddra ner till [all msg] och tryck på meny (D) för att spela alla meddelanden. Lyssna på meddelandena i telefonluren.

6 Återvinning (miljöskydd)
Utrustningen ska återvinnas enligt EU-direktiv WEEE 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment) om återvinning av elektriska och elektroniska komponenter. Kontakta din lokala återvinningscentral för mer information.
Lämna batterierna (vanliga eller uppladdningsbara) till en miljöstation eller i enlighet med lokala föreskrifter.

Denna produkt uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta delar av R&TTE-direktiv 1999/5/EG. Deklarationen om överensstämmelse finns på: www.tristar.eu

POLSKI
W tych krótkich instrukcjach użytkowania znajdziemy zwięzłe wyjaśnienie tego, jak zainstalować i użytkować telefon. Jeśli chcą Państwo poznać wszystkie informacje na temat tego produktu, możliwe jest pobranie pełnych instrukcji użytkowania z naszej strony www.tristar.eu.

1 Początek
1.1 Instalowanie bazy (rysunek 1)
Celem instalacji należy:
1 Podłączyć jedną końcówkę adaptera do gniazdka zasilania sieciowego a drugą końcówkę do gniazdka adaptera typu jack, w tylnej części bazy. **!!! Zasilanie sieciowe musi znajdować się blisko i być łatwo dostępne.**
2 Podłączyć jedną końcówkę przewodu telefonicznego do ściennego gniazdka telefonicznego typu jack, a drugą do dolnej części bazy.
3 Ułożyć przewód telefoniczny oraz zasilania AC na prowadnicach bazy jak pokazano na rysunku 1A.

1.2 Instalowanie słuchawki (rysunek 2)
1 Otworzyć przedział baterii.
2 Włożyć dołączone baterie NiMH z możliwością doładowania z uwzględnieniem biegunów (+ oraz -).
3 Zamknąć przedział baterii.
4 Pozostawić słuchawkę na bazie przez 15 godzin przed rozpoczęciem użytkowania.

1.3 Instalowanie ładowarki (tylko dla TE-5736) (rysunek 3)
1 Podłączyć jedną końcówkę adaptera do gniazdka sieciowego, a drugą końcówkę do gniazdka adaptera typu jack, w dolnej części ładowarki.**!!! Zasilanie sieciowe musi znajdować się blisko i być łatwo dostępne.**

1.4 Przyciski/diody LED
Słuchawka (rysunek 4)

A Głośnik przy uchu
B Wyświetlacz
C Przycisk góra
D Przycisk Menu / OK / wyciszenia
E Przycisk rozmowy
F */Tryb pulsacyjny i tonowy/Blokada przycisków
G Przycisk ponownego wywołania
H Przycisk książki telefonicznej / kasowania / powrotu
I Przycisk końca rozmowy / opuszczenia menu / włączania/wyłączania
J Przycisk dół / wprowadzenia listy połączeń
K Przycisk # / pauzy
L Przycisk połączenia wewnętrznego
M Przycisk pamięci
N Przeskocz do tyłu/Powiadomienie o wiadomości
O Zwiększ głośność
P Zmniejsz głośność
Q Usuń
R Odtwarzaj/pauza
S Przeskocz do przodu/opóźnienie automatycznej sekretarki
T Włącz/wyłącz
U Strona
V Stop
W Wskaźnik nowej wiadomości

1.5 Opis ikon

Ikona	Znaczenie
ext	Miga wskazując przychodzące połączenie zewnętrzne
ext	Połączenie zewnętrzne w toku
int	Miga wskazując przychodzące połączenie wewnętrzne
int	Połączenie wewnętrzne w toku
ext int	3- kierunkowe połączenie w toku lub transfer połączenia zewnętrznego na inną słuchawkę zarejestrowaną do bazy
	Tryb eco (ekologiczny) jest WŁĄCZONY
	Miga wskazując nowe wiadomości głosowe Wył kiedy nie ma wiadomości głosowych
	Wskazuje siłę sygnału Miga, kiedy słuchawka nie jest zarejestrowana do bazy lub przekracza zasięg
	Menu jest otwarte
	Książka telefoniczna jest otwarta
	Miga wskazując otrzymaną listę nowych połączeń*
	Połączenie odebrane (podczas przeglądania listy połączeń)*
	Połączenie nieodebrane (podczas przeglądania listy połączeń)*
	Klawiatura jest zablokowana
	Automatyczna sekretarka jest włączona
	Wyświetlany numer przekracza 12 cyfr
	Poziom baterii

* Aby działała ta funkcja, należy przypisać ID rozmówcy od operatora sieciowego. Być może konieczne jest wniesienie odpowiedniej opłaty.

2 Korzystanie z telefonu
2.1 Włączanie/wyłączanie słuchawki
1 Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł/wył (I) aż wyświetlacz włączy się. Słuchawka szuka bazy.
2 Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł/wył (I) przez 5 sekund. Wyświetlacz wyłączy się.

2.2 Zmiana języka menu
1 Nacisnąć Menu (D), przewinąć (J) do [słuchawki] i nacisnąć Menu (D) aby potwierdzić.
2 Przewinąć do [języka] i nacisnąć Menu (D).
3 Nacisnąć góra lub dół, aby wybrać preferowany język i nacisnąć menu (D) aby potwierdzić.

2.3 Odbieranie połączenia telefonicznego
Nacisnąć przycisk rozmowa (E) aby odebrać połączenie lub po prostu podnieść słuchawkę z ładowarki, aby odebrać połączenie.
Nacisnąć przycisk koniec rozmowy (I), aby zakończyć połączenie.

2.4 Tworzenie połączenia telefonicznego
Nacisnąć przycisk rozmowy (E). W trybie wyboru tonowego, należy wykręcić numer.

2.5 Połączenie z listy pamięci
Ostatnie 10 wybranych połączeń zapisanych jest w pamięci.
1 Nacisnąć przycisk pamięci (M) aby otworzyć listę.
2 Nacisnąć przycisk góra (C) lub dół (J), aby przewinąć listę.
3 Nacisnąć przycisk rozmowy (E) aby wybrać wyświetlone połączenie. Nacisnąć Koniec rozmowy (I) aby powrócić do trybu czuwania.

3 Data i czas
3.1 Ustawianie daty
1 Nacisnąć przycisk menu (D). Przewinąć w dół do [data-czas] i nacisnąć menu (D) aby potwierdzić. Wyświetlacz pokazuje zestawienie dat.
2 Nacisnąć przycisk menu (D), aby wybrać.
3 Wprowadzić datę (np.12-08 jako 12 sierpnia) i nacisnąć menu (D) aby potwierdzić.

3.2 Ustawianie czasu
1 Nacisnąć menu (D), przewinąć do [data czas] i nacisnąć menu (D) aby potwierdzić.
2 Przewinąć do [ustawienia zegara] i nacisnąć menu (D).
3 Wprowadzić czas w formacie 24- godzinnym (np. 18--30 jako 6.30 po południu) i nacisnąć menu (D) aby potwierdzić.

4 Zapisywanie nazwy oraz numeru
1 Nacisnąć przycisk menu (D). Przewinąć do [książka telefoniczna].
2 Nacisnąć przycisk menu (D), aby wybrać. Wyświetlacz pokazuje [dodaj wpis]
3 Nacisnąć przycisk menu (D), aby wybrać. Wyświetlacz pokazuje [nazwa?]
4 Wprowadzić nazwę za pomocą przycisków alfanumerycznych i nacisnąć menu (D). Wyświetlacz pokazuje [numer?]
5 Wprowadzić numer i nacisnąć przycisk menu (D). Wyświetlacz pokazuje [dźwięk?]
6 Nacisnąć góra (C) lub dół (J) aby wybrać dany dźwięk dzwonka i nacisnąć menu (D). wyświetlacz pokazuje [dodaj wpis]
7 Wprowadzić kolejny wpis z nazwą i numerem, który należy zapisać w książce telefonicznej lub nacisnąć koniec rozmowy (I) aby wrócić do trybu czuwania.
Aby wybrać numer z książki telefonicznej. Nacisnąć przycisk książki telefonicznej (H), nacisnąć góra (C) lub dół (J) aby przewinąć i nacisnąć przycisk rozmowy (E). Numer zostanie wybrany automatycznie.

5 Automatyczna sekretarka
5.1 Włączanie i wyłączanie
Baza: naciśnij przycisk włączania/wyłączania (T) na bazie
Słuchawka:
1 Naciśnij menu (D), przewiń to [tam settings] i naciśnij menu (D).
2 Wyświetli się [ans on/off], naciśnij menu (D).
3 Naciśnij przycisk kierunkowy w górę (C) lub d dół (J), aby wybrać albo [on] lub [off] i naciśnij menu (D).

5.2 Odtwarzanie wiadomości
Baza: naciśnij odtwórz/pauza (R). Usłyszysz informację o ilości nowych wiadomości, a następnie nowe wiadomości zostaną odtworzone.
Słuchawka:
1 Naciśnij menu (D), wyświetli się [play message], naciśnij menu (D).
2 Pojawi się komunikat [newmsg] oraz ilość nowych wiadomości, naciśnij menu (D), aby odtworzyć tylko nowe wiadomości lub przewiń w dół do [all msg] i naciśnij menu (D), aby odtworzyć wszystkie wiadomości. Użyj słuchawki do odsłuchania wiadomości.

6 Utylizacja odpadów (ochrona środowiska)
Urządzenie należy usunąć zgodnie z ustaleniami Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), dotyczącej niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Skontaktować się z lokalną instytucją odpowiedzialną za usuwanie odpadów w celu uzyskania informacji. Baterie (zwykłe lub akumulatorki) należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Ten produkt pozostaje w zgodności z podstawowymi wymogami oraz innymi ważnymi postanowieniami dyrektywy R&TTE 1999/5/EC. Deklarację zgodności znaleźć można na: www.tristar.eu

ČESKY
V tomto krátkém návodu naleznete rychlé vysvětlení, jak instalovat a používat váš telefon. Pokud se chcete dozvědět veškeré informace o tomto výrobku, stáhněte si celý Návod k obsluze z naší webové stránky www.tristar.eu.

1 Začínáme
1.1 Instalace podstavce (Obrázek 1)
Při instalaci postupujte následovně:
1 Zasuňte jeden konec adaptéru do síťové zásuvky a druhý konec do konektoru pro adaptér na zadní straně podstavce. **!!! Síťová zásuvka musí být blízko a snadno přístupná.**
2 Připojte jeden konec telefonní šňůry do telefonní přípojky na stěně a druhý konec do spodku podstavce.
3 Vložte telefon síťovou šňůru ST do vodítek na podstavci, jak je uvedeno na Obrázku 1A.

1.2 Instalace telefonu (Obrázek 2)
1 Otevřete schránku pro baterie.
2 Vložte dodanou nabíjecí baterii NiMH se správnou polaritou (+ a -).
3 Zavřete schránku pro baterie.
4 Ponechejte telefon na podstavci 15 hodin před použitím.

1.3 Instalace nabíječky (pouze pro TE-5736) (Obrázek 3)
1 Zasuňte jeden konec adaptéru do síťové zásuvky a druhý konec do konektoru pro adaptér na spodku nabíječky.**!!! Síťová zásuvka musí být blízko a snadno přístupná.**

1.4 Tlačítka/ kontrolky LED
Mikrotelefon + báze (Obrázek 4+5)

A Reproduktor telefonu
B Displej
C Tlačítko nahoru
D Menu / OK / Tlačítko Ztišit
E Tlačítko Hovořit
F */Impuls k tónovému vytáčení/zámek tlačítek
G Tlačítko Opakované volání
H Telefonní seznam/ Vymazat/ Zpět
I Konec hovoru/ Opustit menu/ Zapnout / Vypnout telefon
J Dolů/Vložit seznam hovorů tlačítko
K # / Pauza
L Tlačítko vnitřní hovor
M Tlačítko Opakované vytáčení
N Skok zpět/upozornění na zprávu
O Hlasitost +
P Hlasitost -
Q Smazat
R Přehrát/Pauza
S Skok vpřed/zpoždění odpovědi
T Zap/Vyp
U Strana
V Stop
W Indikátor nové zprávy

1.5 Popis ikon

Ikona	Význam
ext	Bliká, aby indikovala přicházející externí hovor
ext	Probíhá externí hovor
int	Bliká, aby indikovala přicházející interní hovor
int	Probíhá interní hovor
ext int	Probíhá 3-cestný hovor nebo transfér externího hovoru na jiný telefon registrovaný k podstavci
	Režim Eco je ZAP
	Bliká, aby indikovala nově přijaté hlasové zprávy / Vyp, když nejsou žádné hlasové zprávy
	Indikuje sílu signalu, bliká, když telefon není registrován k podstavci nebo je-li mimo dosah
	Menu je oetveřené
	Telefonní seznam je otevřený
	Bliká, aby indikovala přijaté vstupy seznamu nových volání*
	Odchozí hovor (když prohlížíte seznam hovorů)*
	Hovor, na který jste nereagovali (když prohlížíte seznam hovorů)*
	Tlačítka jsou zamknutá
	Režim záznamníku je zapnutý.
	Zobrazené číslo je delší než 12 číslic
	Úroveň nabití baterie

* Aby tato vlastnost fungovala, zapiště se do ID volajících síťového operátora. Možná zaplatíte poplatek za zápis.

2 Používání telefonu
2.1 Zapnutí/vypnutí telefonu
1 Stiskněte a podržte tlačítko Zap/Vyp (I), dokud se nezpane displej. Telefon vyhledá podstavec.
2 Stiskněte a podržte tlačítko Zap/Vyp (I), na 5 sekund. Displej zhasne.

2.2 Změna jazyka v menu
1 Stiskněte Menu (D), listujte dolů (J) na [Telefon] a stiskněte Menu (D) pro potvrzení.
2 Listujte na [Jazyk] a stiskněte Menu (D).
3 Stiskněte nahhoru nebo dolů na vybraný jazyk a stiskněte menu (D) pro potvrzení.

2.3 Přijetí telefonního hovoru
Stiksněte Hovořit (E), abyste přijali hovor nebo jednoduše zvedněte telefon z nabíječky, abyste přijali hovor.
Stiskněte Ukončit hovor (I), abyste hovor ukončili.

2.4 Uskutečnění telefonního hovoru
Stiskněte Hovořit (E). Když se ozve oznamovací tón, vytočte číslo.

2.5 Volat ze seznamu znovuvolaných
Posledních 10 vytočených čísel je uloženo na seznamu pro opětovné volání.
1 Stiskněte Znovu volat (M), abyste otevřeli seznam znovu volaných.
2 Stiskněte nahoru (C) nebo dolů (J), čímž listujete seznamem.
3 Stiskněte Hovořit (E), abyste vytočili zobrazené číslo. Stiskněte Ukončit hovor (I), abyste se vrátili do pohotovostního režimu.

3 Datum a čas
3.1 Nastavit datum
1 Stiskněte menu (D). Listujte na [datum-čas] a stiskněte menu (D) pro potvrzení. Displej zobrazí nastavené datum.
2 Stiskněte menu (D) pro výběr.
3 Vložte datum (např. 12-08 pro 12. srpna) a stiskněte menu (D) pro potvrzení.

3.2 Nastavit čas
1 Stiskněte menu (D) , listujte dolů na [datum-čas] a stiskněte menu (D) pro potvrzení.
2 Listujte na [nastavit čas] a stiskněte menu (D).
3 Vložte čas v 24 hiodinovém formátu (např. 18-30 pro 6,30p.m.) a stiskněte menu (D) pro potvrzení.

4 Uložit telefonní číslo a jméno do telefonního seznamu
1 Stiskněte menu (D). Listujte na [Telefonní seznam].
2 Stiskněte menu (D) pro výběr. Na displeji se zobrazí [Přidat číslo]
3 Stiskněte menu (D) pro výběr. Na displeji se zobrazí [Jméno?]
4 Vložte jméno použitím alfanumerické klávesnice a stiskněte menu (D). Na displeji se zobrazí [Číslo?]
5 Vložte číslo a stiskněte menu (D). Na displeji se zobrazí [Melodie1]
6 Stiskněte nahoru (C) nebo dolů (J), abyste vybrali požadovanou melodii zvonění a stisněte menu (D). Na displeji se zobrazí [Přidat vstup]
7 Vložte další jméno a číslo, které chcete uložit do telefonního seznamu a stiskněte konec hovoru (I) pro návrat do pohotovostního režimu.
Pro vytočení čísla z telefonního seznamu Stiskněte tlačítko telefonní seznam (H), stiskněte nahoru (C) nebo dolů (J) pro listování a stiskněte Hovor (E). Číslo se vytočí automaticky.

5 Telefonní záznamník
5.1 Zapnutí/Vypnutí
Báze: stiskněte tlačítko zap/vyp (T) na bázi
Mikrotelefon:
1 Stiskněte Menu (D), listujte na [tam nastavení] a stiskněte Menu (D).
2 Zobrazí se [Zázn zap/vyp], stiskněte Menu (D).
3 Stiskněte nahoru (C) nebo dolů (J) pro výběr [zap] nebo [vyp] a stiskněte menu (D).

5.2 Přehrávání zpráv
Báze: Stiskněte Přehrát/Pauza (R). Uslyšíte počet nových zpráv, potom budou nové zprávy přehrány.
Mikrotelefon:
1 Stiskněte Menu (D), zobrazí se [Přehrát zprávu] a stiskněte Menu (D).
2 Zobrazí se [novazpr] a počet nových zpráv, stiskněte menu (D) pro přehrání pouze nových zpráv nebo listujte dolů na [všechny zprávy] a stiskněte menu (D) pro přehrání všech zpráv. Nasaďte si sluchátka mikrotelefonu, abyste zprávy slyšeli.

6 Likvidace odpadu (ochrana životního prostředí)
Likvidace přístroje je v souladu s ustanoveními evropské směrnice 2002/96/ES pro likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE) s ohledem na vyřazené elektrické a elektronické přístroje. Kontaktujte vaše místní oddělení pro informace o ukládání odpadu.
Likvidace baterií (běžných nebo dobíjecích) ekologickým způsobem v souladu s místními nařízeními.

Tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními podmínkami Směrnice R&TTE 1999/5/EC. Prohlášení o shodě lze nalézt na: www.tristar.eu

SLOVENSKY
V tomto krátkom manuále môžete nájsť stručné vysvetlenie, ako nainštalovať a používať váš telefón. Ak by ste chceli ohdaliť všetky informácie o tomto výrobku, môžete si stiahnuť celý užívateľský manuál z našej webovej stránky www.tristar.eu.

1 Začíname
1.1 Inštalácia základu (Obrázok 1)
Pre inštaláciu vykonajte nasledujúce:
1 Zapojte jeden koniec adaptéra do zásuvkyzdroja a druhý koniec do konektora adaptéra na zadnej strane základne. **!!! Zásuvka zdroja musí byť blízko a ľahko prístupná.**
2 Pripojte koniec šnúry telefónu s konektorom telefónu v stene a druhý koniec do spodnej časti základne.
3 Vložte telefónny a napájací kábel striedavého prúdu do vedení základne, ako je to zobrazené na obrázku 1A.

1.2 Inštalácia slúchadiel (Obrázok 2)
1 Otvorte priehradku batérií.
2 Vložte dodané dobíjateľné NiMH batérie so zohľadnením polarity (+ a -).
3 Zatvorte priehradku batérií.
4 Slúchadlá ponechajte na jednotke základne po dobu 15 hodín pred použitím.

1.3 Nainštalujte nabíjačku (Len pre TE-5736) (Obrázok 3)
1 Zapojte jeden koniec adaptéra do zásuvky v stene a druhý koniec do konektoru adaptéra na spodnej časti nabíjačky.**!!! Zásuvka zdroja musí byť blízko a ľahko prístupná.**

1.4 Klávesy / LED
Slúchadlá + základ (Obrázok 4+5)

A Reproduktor slúchadla
B Displej
C Horný kláves
D Menu / OK / Kláves stlmenia
E Kláves hovoru
F */Impulz pre tón vytáčenia/Zámok klávesu
G Kláves opätovné zavolanie
H Telefónny zoznam / vymazať / kláves naspäť
I Ukončiť hovor / Ukončiťmenu / kláves zapnutia/ vapnutia slúchadiel
J Dolu / Kláves zadania zoznamu hovorov
K # / Kláves pauzy
L Kláves vnútorného hovoru
M Kláves opätovného vytáčania
N Preskočiť naspäť/Ohlasujúca správa
O Zvýšiť hlasitosť
P Znížiť hlasitosť
Q Vymazať
R Prehrať/Pauza
S Preskočiť dopredu/zdržanie odpovede
T Zapnúť/vypnúť
U Strana
V Zastaviť
W Ukazovateľ novej správy

1.5 Popis ikon

Ikona	Význam
ext	Bliká pre indikáciu prichádzajúceho externého hovoru
ext	Prebieha externý hovor
int	Bliká pre indikovanie prichádzajúceho interného hovoru
int	Prebieha interný hovor
ext int	Prebieha 3-smerný hovor alebo transfer externého hovoru na ďalšie slúchadlá registrované na základni
	Eco režim je ZAPNUTÝ
	Bliká pre indikovanie obdržaných nových hlasových správ Vypnuté, keď nie sú žiadne hlasové správy
	Indikuje silu signálu Bliká, keďslúchadlá nie sú registrované na základni alebo ak idú mimo rozsahu
	Menu je otvorené
	Telefónny zoznam je otvorený
	Bliká pre indikovanie obdržaných nových zápisov zoznamu hovorov*
	Prijatý hovor (pri náhľade na Zoznam hovorov)*
	Neprijatý hovor (pri náhľade na Zoznam hovorov)*
	Klávesnica je uzamknutá
	Odkazovač je zapnutý
	Zobrazené číslo je dlhšie ako 12 číslic
	Energia batérie je nízka

* Aby táto funkcia fungovala, prihláste sa na ID volajúceho od sieťového operátora. Môže sa aplikovať poplatok za prihlásenie.

2 Používanie telefónu
2.1 Zapnutie/vypnutie slúchadiel
1 Stlačte a podržte Kláves Zapnúť/Vypnúť (I) , pokým sa zapne displej. Slúchadlá vyhľadajú základňu.
2 Stlačte a podržte Kláves Zapnúť/Vypnúť (I) po dobu 5 sekúnd. Displej sa vypne.

2.2 Zmena jazykového menu
1 Stlačte Menu (D), rolujte dolu (J) na [slúchadlá] a stlačte Menu (D) pre potvrdenie.

2 Rolujte dolu na [jazyk] a stlačte Menu (D).
3 Stlačte hore alebo dolu pre zvolenie preferovaného jazyka a stlačte menu (D) pre potvrdenie.

2.3 Prijímanie telefonického hovoru

Stlačte hovor (E) pre odpovedanie na hovor, alebo jednoducho zdvihnite slúchadlo z nabíjačky pre prijatie hovoru.
Stlačte Ukončiť hovor (I) pre ukončenie hovoru.

2.4 Telefonovanie

Stlačte hovor (E). Keď sa ozve volací tón, vytočte číslo.

2.5 Hovor zo zoznamu opätovného vytočenia telefónneho čísla

Posledných 10 vytočených záznamov je uložených v zozname opätovného vytočenia.
1 Stlačte opätovné vytočenie (M) pre otvorenie zoznamu opätovného vytočenia.
2 Stlačte hore (C) alebo dolu (J) pre rolovanie zoznamom.
3 Stlačte hovor (E) pre vytočenie zobrazeného záznamu. Stlačte Ukončiť hovor (I) pre návrat do pohotovosti.

3 Dátum a čas

3.1 Nastaviť dátum

1 Stlačte menu (D). Rolujte dolu na [dátum-čas] a stlačte menu (D) pre potvrdenie. Displej ukazuje nastavený dátum.
2 Stlačte menu (D) pre zvolenie.
3 Zadajte dátum (napr. 12-08 pre 12. august) a stlačte menu (D) pre potvrdenie.

3.2 Nastavienie času

1 Stlačte menu (D) , rolujte dolu na[dátum a čas] a stlačte menu (D) pre potvrdenie.
2 Rolujte dolu na [nastavenie hodín] a stlačte menu (D).
3 Zadajte čas v 24-hodinovom formáte (napr. 18--30 pre 18.30) a stlačte menu (D) pre potvrdenie.

4 Uloženie mena a čísla do telefónneho zoznamu

1 Stlačte menu (D). Rolujte dolu na [telefónny zoznam].
2 Stlačte menu (D) pre zvolenie. Displej ukáže [pridať záznam]
3 Stlačte menu (D) pre zvolenie. Displej ukazuje [meno?]
4 Zadajte meno s použitím alfanumerickej klávesnice a stlačte menu (D). Displej ukazuje [číslo?].
5 Zadajte číslo a stlačte menu (D). Displej ukazuje [melódia1]
6 Stlačte hore (C) alebo dolu (J) pre zvolenie požadovanej vyzváňacej melódie a stlačte menu (D). Displej ukazuje [pridať záznam]
7 Zadajte záznam nasledujúceho mena a čísla, ktorý je potrebné uložiť v telefónnom zozname alebo stlačte ukončiť hovor (I) pre návrat do pohotovosti.

Pre vytočenie čísla z telefónneho zoznamu. Stlačte kláves telefónny zoznam (H), stlačte hore (C) alebo dolu (J) pre rolovanie a stlačte hovor (E). Číslo sa automaticky vytočí.

5 Odkazovač

5.1 Zapnutie/Vypnutie

Základ: stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (T) na základe
Slúchadlá:
1 Stlačte menu (D), rolujte na [tam nastavenia] a stlačte menu (D).
2 [ans zapnuté/vypnuté] je zobrazené, stlačte menu (D).
3 Stlačte hore (C) alebo dolu (J) pre zvolenie buď [zapnúť] alebo [vypnúť] a stlačte menu (D).

5.2 Správy prehrávania

Základ: stlačte prehrať/pauza (R). Oznámi sa počet nových správ, potom sa nové správy prehrajú.
Slúchadlá:
1 Stlačte menu (D), [prehrať správu] je zobrazené, stlačte menu (D).
2 [newmsg] sa zobrazí a počet nových správ, stlačte menu (D) pre prehranie len nvých správ, alebo rolujte dolu na [všetky správy] a stlačte menu (D) pre prehranie všetkých správ. Počúvajte cez slúchadlá pre vypočutie správ.

6 Likvidácia odpadu (ochrana životného prostredia)

Prístroj zlikvidujte v súlade s ustanoveniami európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Bližšie informácie vám poskytne oddelenie zodpovedné za likvidáciu odpadu na miestnom úrade.
Batérie (bežné alebo nabíjateľné) zlikvidujte ekologickým spôsobom v súlade s platnou legislatívou.

Tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami Smernice R&TTE directive 1999/5/EK. Vyhlásenie o zhode je možnénájsť na: www.tristar.eu

FINNISH

Tässä lyhyessä ohjekirjassa on selitetty puhelimen asennus ja käyttö. Jos haluat lukea kaikki tuotteeseen liittyvät tiedot, lataa koko käyttöopas sivustostamme www.tristar.eu.

1 Aloittaminen

1.1 Tukiaseman asennus (Kuva 1)

Asenna tukiasema seuraavasti:
1 Liitä virtasovittimen toinen pää verkkovirtapistorasiaan ja toinen pää tukiaseman takaosassa olevaan virtasovittimen liittimeen. **!!! Pistorasian on oltava lähellä ja helposti saatavilla.**
2 Liitä puhelinjohdon toinen pää seinässä olevaan puhelinliittimeen ja toinen pää tukiaseman pohjaan.
3 Kytke puhelinjohto ja verkkovirtajohto tukiasemaan kuvan 1A mukaisesti.

1.2 Luurin asennus (Kuva 2)

1 Avaa paristokotelo.
2 Asenna mukana toimitetut NiMH-paristot, huomioi napaisuus (+ ja -).
3 Sulje paristokotelo.
4 Jätä luuri tukiasemaan 15 tunnin ajaksi ennen käyttöä.

1.3 Laturin asennus (Vain TE-5736) (Kuva 3)

1 Liitä virtasovittimen toinen pää verkkovirtapistorasiaan ja toinen pää laturin alaosassa olevaan virtasovittimen liittimeen. **!!! Pistorasian on oltava lähellä ja helposti saatavilla.**

1.4 Näppäimet/LEDit

Luuri + tukiasema (Kuvat 4+5)

A Kuuloke
B Näyttö
C Ylös-näppäin
D Menu / OK / Mykistys -näppäin
E Puhenäppäin
F */Pulssi- tai äänivalinta/Näppäinlukko
G Palautusnäppäin
H Puhelinmuistio/poisto/takaisin-näppäin
I Päätä puhelu / Poistu valikosta / luuri Päälle/ Pois -näppäin
J Alas / Siirry puheluluetteloon -näppäin
K # / Tauko -näppäin
L Sisäpuhelunäppäin
M Uudelleenvalintanäppäin
N Siirry taakse/Viestihälytys
O Äänenvoimakkuus ylös
P Äänenvoimakkuus alas
Q Poista
R Toisto/Tauko
S Siirry eteenpäin/vastausviive
T Virta
U Sivu
V Seis
W Uuden viestin merkkivalo

1.5 Kuvakkeiden selitykset

Kuvake	Tarkoitus
ext	Vilkkuu saapuvan ulkoisen puhelun merkiksi.
ext	Ulkoinen puhelu meneillään.
int	Vilkkuu saapuvan sisäisen puhelun merkiksi.
int	Sisäinen puhelu meneillään.
ext int	Kolmen osallistujan puhelu meneillään tai ulkoisen puhelun siirto toiseen tukiasemaan rekisteröityyn luuriin.
	Eco-tila on käytössä.
	Vilkkuu ilmaisten, että uusia vastaajaviestejä on saapunut. Pois, kun vastaajaviestejä ei ole.
	Ilmaisee signaalin vahvuuden. Vilkkuu, kun luuria ei ole rekisteröity tukiasemaan tai luuri siirtyy kantaman ulkopuolelle.
	Valikko on avattu.
	Puhelinmuistio on avattu.
	Vilkkuu puheluluettelon uusien merkintöjen merkiksi*
	Vastattu puhelu (tarkasteltaessa puheluluetteloa)*
	Vastaamaton puhelu (tarkasteltaessa puheluluetteloa)*
	Näppäimistö on lukittu
	Puhelinvastaaja on päällä
	Näytetyssä numerossa on yli 12 merkkiä.
	Akun latausmäärä

* Jotta tämä ominaisuus toimii, on puhelinoperaattorilta tilattava soittajan numeron näyttö. Palvelusta voidaan periä maksu.

2 Puhelimen käyttö

2.1 Luurin virran kytkeminen päälle/pois

1 Pidä virtanäppäintä (I) painettuna, kunnes näyttö kytkeytyy päälle. Luuri etsii tukiasemaa.
2 Pidä virtanäppäintä (I) painettuna 5 sekunnin ajan. Näyttö sammuu.

2.2 Valikon kielen vaihtaminen

1 Paina Menu (D), vieritä alas (J) kohtaan [handset] ja vahvista painamalla Menu (D).
2 Vieritä alas kohtaan [language] ja paina Menu (D).
3 Valitse haluttu kieli painamalla ylös tai alas ja vahvista painamalla menu (D).

2.3 Puheluun vastaaminen

Vastaa puheluun painamalla puhepainiketta (E) tai nostamalla luuri laturista.
Lopeta puhelu painamalla lopetuspainiketta (I).

2.4 Puhelun soittaminen

Paina puhepainiketta (E). Näppäile numero kun kuulet valintaäänen.

2.5 Puhelu uudelleenvalintaluettelosta

Uudelleenvalintaluetteloon on tallennettu 10 viimeksi valittua numeroa.
1 Painamalla uudelleenvalintapainiketta (M) voit avata uudelleenvalintaluettelon.
2 Voit selata luetteloa painamalla ylös (C) tai alas (J).
3 Voit soittaa näytössä lukevaan numeroon painamalla puhepainiketta (E). Voit palata valmiustilaan painamalla Päätä puhelu (I).

3 Päivämäärä ja aika

3.1 Päivämäärän asetus

1 Paina menu (D). Vieritä alas kohtaan [date-time] ja vahvista painamalla menu (D). Näytössä näkyy asetettu päivämäärä.
2 Valitse painamalla menu (D).
3 Kirjoita päivämäärä (esim. 12-08 tarkoittaa elokuun 12. päivää) ja vahvista painamalla menu (D) .

3.2 Ajan asetus

1 Paina Menu (D), vieritä alas (J) kohtaan [date time] ja vahvista painamalla Menu (D).
2 Vieritä alas kohtaan [clock set] ja paina Menu (D).
3 Kirjoita aika 24 tunnin muodossa (esim. 18--30) ja vahvista painamalla menu (D).

4 Nimen ja numeron tallennus puhelinmuistioon

1 Paina menu (D). Vieritä kohtaan [puhelinmuistio].
2 Valitse painamalla menu (D). Näytössä näkyy [lisää merkintä].
3 Valitse painamalla menu (D). Näytössä näkyy [nimi?].
4 Kirjoita nimi alfanumeerisella näppäimistöllä ja paina menu (D). Näytössä näkyy [numero?].
5 Kirjoita numero ja paina menu (D). Näytössä näkyy [melodia1].
6 Valitse haluamasi soittoääni painamalla ylös (C) tai alas (J) ja paina sitten menu (D). Näytössä näkyy [lisää merkintä].
7 Kirjoita seuraava puhelinmuistioon tallennettava nimi ja numero tai palaa valmiustilaan painamalla puhelun lopetusnäppäintä (I).

Numeron valitseminen puhelinmuistiosta: Paina puhelinmuistion painiketta (H), vieritä painamalla ylös (C) tai alas (J) ja paina sitten puhepainiketta (E). Numero valitaan automaattisesti.

5 Puhelinvastaaja

5.1 Kytkeminen päälle/pois

Tukiasema: Paina tukiaseman virtanäppäintä (T).
Luuri:
1 Paina valikkonäppäintä (D), vieritä kohtaan [vastaaja-asetukset] ja paina valikkonäppäintä (D).
2 Näytössä näkyy [vastaaja päällä/pois], paina valikkonäppäintä (D).
3 Valitse joko [päällä] tai [pois] painamalla ylös (C) tai alas (J) ja paina sitten valikkonäppäintä (D).

5.2 Viestien toistaminen

Tukiasema: Paina toisto-/taukonäppäintä (R). Uusien viestien määrä ilmoitetaan ja uudet viestit toistetaan.
Luuri:
1 Paina valikkonäppäintä (D), näytössä näkyy [toista viesti]. Paina valikkonäppäintä (D).
2 Näytössä näkyy [newmsg] ja uusien viestien määrä. Toista vain uudet viestit painamalla valikkonäppäintä (D) tai toista kaikki viestit selaamalla alas kohtaan [all msg] ja paina valikkonäppäintä (D). Kuuntele viestit luurin kaiuttimesta.

6 Hävittäminen (ympäristönsuojelu)

Hävitä laite EU-direktiivin 2002/96/EY (sähkö- ja elektroniikkaromu (WEEE)) mukaisesti, joka koskee sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä. Pyydä lisätietoja asuinkuntasi jätteenkäsittelyosastolta. Paristot (tavalliset tai ladattavat) tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla paikallisten määräysten mukaisesti.

Tämä tuote noudattaa radio- ja telepäätelaitteista annetun direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita edellytyksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.tristar.eu

NORWEGIAN

I denne lille håndboken finner du en kort forklaring på hvordan du skal installere og bruke telefonen. Hvis du ønsker å få vite all informasjon om dette produktet, kan du laste ned den fullstendige brukerveiledningen fra vår hjemmeside www.tristar.eu.

1 Komme i gang

1.1 Installere sokkelen (bilde 1)

For å installere gjør du følgende:
1 Plugg den ene enden av adapteren inn i strømuttaket og den andre enden i kontakten på baksiden av sokkelen. **!!! Strømnettet må være i nærheten og lett tilgjengelig!!!**
2 Koble den ene enden av telefonledningen til telefonjakken på veggen, og den andre enden til bunnen av sokkelen.
3 Sett telefon- og AC-strømledningen i sokkelføringene som vist på bilde 1A.

1.2 Installere håndsettet (bilde 2)

1 Åpne batterirommet.
2 Sett inn medfølgende oppladbare NiMH-batterier ifølge polanvisningen (+ og -).
3 Lukk batterirommet.
4 La håndsettet stå på sokkeldelen i 15 timer før bruk.

1.3 Installere laderen (bare for TE-5736) (bilde 3)

1 Plugg den ene enden av adapteren inn i strømuttaket og den andre enden i adapterjakken på baksiden av laderen. **Strømnettet må være i nærheten og lett tilgjengelig!!!**

1.4 Taster/LED-er

Håndsett + sokkel (bilde 4 + 5)

A Øretelefon
B Display
C Opptast
D Menu / OK / dempetast
E Svartast
F */Trykk for tonesignalering / tastelås
G R-tast
H Telefonbok / slette / tilbaketast
I Avslutte samtale / menyutgang / håndsettets på/av-tast
J Ned- / åpne samtaleliste-tast
K # / Pausetast
L Intern ringetast
M Repetisjonstast
N Hopp bakover / varsel
O Volum opp
P Volum ned
Q Slette
R Avspille/pause
S Hoppe fremover / svarforsinkelse
T På/av
U Bytte side
V Stoppe
W Indikator for ny melding

1.5 Ikonbeskrivelser

Ikon	Betydning
ext	Blinker for å indikere et innkommende eksternt anrop.
ext	Ekstern samtale pågår.
int	Blinker for å indikere en innkommende intern samtale.
int	Intern samtale pågår.
ext int	3-veissamtale pågår eller overføre en ekstern samtale til et annet håndsett registrert i databasen.
	Økomodus er PÅ.
	Blinker for å vise nye talepostmeldinger mottatt ved AV, når det ikke er noen talepostmeldinger.
	Angir signalstyrke, blinker når håndsettet ikke er registrert i databasen, eller hvis det går utenfor rekkevidde.
	Meny er åpnet.
	Telefonbok er åpnet.
	Blinker for å indikere nye oppføringer mottatt på samtalelisten.*
	Besvart anrop (når du ser på samtalelisten).*
	Ubesvart anrop (når du ser på samtalelisten).*
	Tastaturet er låst.
	Telefonsvareren er slått på
	Vist nummer er lengre enn 12 sifre.
	Batterinivå.

* For at denne funksjonen skal fungere, abonnere på nummervisning hos nettverksoperatøren. Det skal eventuelt betales abonnementsavgift.

2 Bruke telefonen

2.1 Slå håndsettet på/av

1 Trykk og hold på/av-tasten (I) inntil displayet slås på. Håndsettet vil søke i databasen.
2 Trykk og hold på/av-tasten (I) i fem sekunder. Displayet vil slukkes.

2.2 Endre menyspråk

1 Trykk Menu (D), bla ned (J) til [håndsett] og trykk Menu (D) for å bekrefte.
2 Bla ned til [språk] og trykk Menu (D).
3 Trykk opp eller ned for å velge ønsket språk og trykk Menu (D) for å bekrefte.

2.3 Motta en telefonsamtale

Trykk tale (E) for å besvare anropet, eller bare løft opp håndsettet fra laderen for å svare på anropet.
Trykk Avslutt samtale (I) for å avslutte samtalen.

2.4 Gjennomføre et anrop

Trykk tale (E). Når det er summetone slår du nummeret.

2.5 Ringe fra repetisjonslisten

De siste ti oppringte oppføringene lagres på repetisjonslisten.
1 Trykk repetisjon (M) for å åpne repetisjonslisten.
2 Trykk opp (C) eller ned (J) for å bla gjennom listen.
3 Trykk tale (E) for å ringe den viste oppføringen. Trykk Avslutt samtale (I) for å gå tilbake til hvilemodus.

3 Dato og tid

3.1 Angi dato

1 Trykk Menu (D). Bla ned til [dato-tid] og trykk Menu(D) for å bekrefte. Displayet viser dato satt.
2 Trykk Menu (D) for å velge.
3 Angi datoen (f.eks. 12-08 for 12. august), og trykk Menu (D) for å bekrefte.

3.2 Stille inn tiden

1 Trykk Menu (D), bla ned til [dato tid] og trykk Menu (D) for å bekrefte.
2 Bla ned til [sette klokke], og trykk Menu (D).
3 Tast inn klokkeslettet med 24-timersformat (f.eks. 18-30 for 18.30), og trykk Menu (D)for å bekrefte.

4 Telefonbok, lagre et navn og nummer

1 Trykk Menu (D). Bla ned til [telefonbok].
2 Trykk Menu (D) for å velge. Displayet viser [legg til oppføring].
3 Trykk Menu (D) for å velge. Displayet viser [navn?].
4 Skriv inn navnet ved hjelp av det alfanumeriske tastaturet, og trykk på Menu (D). Displayet viser [nummer?].
5 Tast inn nummeret og trykk Menu (D). Displayet viser [melodi1].
6 Trykk opp (C) eller ned (J) for å velge ønsket ringemelodi og trykk Menu (D). Displayet viser [legg til oppføring].
7 Angi neste navne- og nummeroppføring som skal lagres i telefonboken, eller trykk avslutt (H) for å gå tilbake til hvilemodus.

For å ringe et nummer fra telefonboken. Trykk på telefonboktasten (I), trykk opp (C) eller ned (J) for å bla, og trykk tale (E). Nummeret ringes opp automatisk.

5 Telefonsvarer

5.1 Slå den på/av

Sokkel: trykk av/på-knappen (T) på sokkelen
Håndsett:
1 Trykk meny (D), bla til [tam settings] og trykk på meny (D).
2 [ans on/off] vises, trykk meny (D).
3 Trykk opp (C) eller ned (J) for å velge enten [on] eller [off], og trykk på meny (D).

5.2 Avspille meldinger

Sokkel: trykk på avspille/pause (R). Antall nye meldinger meldes og de nye meldingene avspilles.
Håndsett:
1 Trykk meny (D), [play message] vises, trykk meny (D).
2 [newmsg] vises samt antall nye meldinger. Trykk meny (D) for kun å avspille nye meldinger, eller bla ned til [all msg] og trykk meny (D) for å avspille alle meldingene. Lytt i øretelefonen for å høre meldingene.

6 Kassering (miljøvern)

Kast utstyret i henhold til forskriftene i EU-direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), som gjelder brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Kontakt det lokale renovasjonsselskapet for informasjon. Kast batteriene (vanlige eller oppladbare) på en miljøvennlig måte i henhold til lokale bestemmelser.

Dette produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i R&TTE-direktivet 1999/5/EF. Konformitetserklæringen finner du på: www.tristar.eu.

DANISH

I denne korte vejledning vil du finde en kort forklaring på installation og brug af telefonen. Hvis du vil kende alle oplysningerne om produktet, kan du hente den komplette brugervejledning på vores websted www.tristar.eu.

1 Kom godt i gang

1.1 Installation af basen (billede 1)

Ved installation skal du gøre følgende:
1 Sæt den ene ende af adapteren ind i en stikkontakt og den anden ende ind i adapterstikket på bagsiden af basen. **!!! Stikkontakten skal være tæt på og let tilgængelig.**
2 Slut den ene ende af telefonledningen til vægtelefonstikket og den anden ende til bunden af basen.
3 Sæt telefon- og strømledningen ind i basestyrene som vist på billede 1A.

1.2 Installation af håndsættet (billede 2)

1 Åbn batterirummet.
2 Indsæt de medfølgende opladelige NiMH-batterier i de rigtige poler (+ og -).
3 Luk batterirummet.
4 Lad håndsættet forblive på baseenheden 15 timer før brug.

1.3 Installation af opladeren (kun for TE-5736) (billede 3)

1 Sæt den ene ende af adapteren ind i en stikkontakt og den anden ende ind i adapterstikket i bunden af basen.**!!! Stikkontakten skal være tæt på og let tilgængelig.**

1.4 Taster / LED'er

Håndsæt og Baseenhed (Billede 4 + 5)

A Ørehøjttaler
B Skærm
C Tasten Op
D Menu / OK / Tasten Lydløs
E Tasten Tal
F */Puls til tone/tastelås
G Tasten Genopkald
H Telefonbog / Slet / tasten Tilbage
I Afslut opkald / Afslut menu / tasten Håndsæt til/fra
J Ned / tasten Åbn opkaldsliste
K # / tasten Pause
L Tasten Internt opkald
M Tasten Genopkald
N Skip bagudgående/beskedalarm
O Lydstyrke op
P Lydstyrke ned
Q Slet
R Afspil/Pause
S Skip fremadgående/svarforsinkelse
T Til/fra
U Side
V Stop
W Indikator for ny besked

1.5 Ikonbeskrivelser - Ikon

Ikon	Betydning
ext	Blinker for at angive et indkommende eksternt opkald
ext	Eksternt opkald i gang
int	Blinker for at angive et indkommende internt opkald
int	Internt opkald i gang
ext int	3-vejs opkald i gang eller overførsel af et eksternt opkald til et andet håndsæt, der er registreret i basen
	Eco-tilstand er TIL
	Blinker for at angive nye modtagne telefonbeskeder. Fra, når der ikke er telefonbeskeder
	Angiver signalstyrke. Blinker, når håndsættet ikke er registreret i basen, eller hvis det overskrider rækkevidden
	Menu er åben
	Telefonbog er åben
	Blinker for at angive liste over nye modtagne opkald*
	Besvaret opkald (ved visning af opkaldsliste)*
	Ubesvaret opkald (ved visning af opkaldsliste)*
	Tastatur er låst
	Telefonsvareren er tændt
	Vist tal er længere end 12 cifre
	Batteriniveau

* Abonner på et opkalds-id fra netværksoperatøren for at få funktionen til at virke. Der opkræves muligvis et abonnementsgebyr.

2 Brug af telefonen

2.1 Skift mellem aktivering og deaktivering af håndsæt

1 Tryk op, og hold på tasten Til/fra (I), indtil skærmen tændes. Håndsættet vil søge efter basen.
2 Tryk på, og hold tasten Til/fra (I) nede i 5 sekunder. Skærmen slukkes.

2.2 Ændring af menusprog

1 Tryk på Menu (D), rul ned (J) til [håndsæt], og tryk på Menu (D) for at bekræfte.
2 Rul ned til [sprog], og tryk på Menu (D).
3 Tryk på op eller ned for at vælge det foretrukne sprog, og tryk på menu (D) for at bekræfte.

2.3 Modtagelse af et telefonopkald

Tryk på tal (E) for at besvare opkaldet, eller løft blot håndsættet fra opladeren for at besvare opkaldet.
Tryk på Afslut opkald (I) for at afslutte opkaldet.

2.4 Udførelse af et telefonopkald

Tryk på Tal (E). Når der er en klartone, skal du indtaste nummeret.

2.5 Opkald fra genopkaldslisten

De sidste 10 opkaldte numre er gemt i genopkaldslisten.
1 Tryk på Genopkald (M) for at åbne genopkaldslisten.
2 Tryk på op (C) eller ned (J) for at rulle i listen.
3 Tryk på Tal (E) for at ringe til det viste nummer. Tryk på Afslut opkald (I) for at returnere til standby.

3 Dato og klokkeslæt

3.1 Indstil datoen

1 Tryk på menu (D). Rul ned til [dato-klokkeslæt], og tryk på menu (D) for at bekræfte. Skærmen viser nu den indstillede dato.
2 Tryk på menu (D) for at vælge.
3 Indtast datoen (f. eks. 12-08 for 12. august), og tryk på menu (D) for at bekræfte.

3.2 Indstil klokkeslættet

1 Tryk på menu (D), rul ned til [dato-klokkeslæt], og tryk på menu (D) for at bekræfte.
2 Rul ned til [urindstilling], og tryk på menu (D).
3 Indtast klokkeslættet i 24-timers format (f. eks. 18--30 for 18.30), og tryk på menu (D) for at bekræfte.

4 Gem et navn og et nummer i telefonbogen

1 Tryk på menu (D). Rul ned til [telefonbog].
2 Tryk på menu (D) for at vælge. Skærmen viser [tilføj nummer]
3 Tryk på menu (D) for at vælge. Skærmen viser [navn?]
4 Indtast navnet med det alfanumeriske tastatur, og tryk på menu (D). Skærmen viser [nummer?]
5 Indtast nummeret, og tryk på menu (D). Skærmen viser [melodi1]
6 Tryk på op (C) eller ned (J) for at vælge den ønskede ringetone, og tryk på menu (D). Skærmen viser [tilføj nummer]
7 Indtast tekstnavnet og nummeret, der skal lagres i telefonbogen, eller tryk på Afslut opkald (I) for at returnere til standby.

Sådan ringes der op med et nummer i telefonbogen. Tryk på telefonbogstasten (H), tryk på op (C) eller ned (J) for at rulle, og tryk på Tal (E). Der ringes op til nummeret automatisk.

5 Telefonsvarer

5.1 Tænde og slukke for den

Baseenhed: tryk på on/off-knappen (tænd/sluk-knappen) (T) på baseenheden
Håndsæt:
1 Tryk på menu (D), rul til [tam-indstillinger] og tryk på menu (D).
2 [svar on/off (til/fra)] vises, tryk på menu (D).
3 Tryk på op (C), eller ned (J) for at vælge enten [on] (til) eller [off] (fra) og tryk på menu (D).

5.2 Afspille beskeder

Baseenhed: tryk på play/pause (afspil/pause) (R). Antallet af nye beskeder vil vises, hvorefter de nye beskeder vil blive afspillet.
Håndsæt:
1 Tryk på menu (D), [play message] (afspil besked) vises, tryk på menu (D).
2 [newmsg] (ny besked) vises, og antallet af nye beskeder, tryk på menu (D) for kun at afspille nye beskeder, eller rul ned til [all msg] (alle beskeder) og tryk på menu (D) for at afspille alle beskederne. Lyt i håndsættets høretelefon for at lytte til beskederne.

6 Bortskaffelse (miljøbeskyttelse)

Udstyret skal bortskaffes i henhold til bestemmelserne i Europa-parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Kontakt kommunen for at få yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette affald. Batterier (almindelige eller genopladelige) bør bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde i henhold til lokale bestemmelser.

Produktet overholder de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i R&TTE-direktiv 1999/5/EC. Overensstemmelseserklæring kan findes på: www.tristar.eu

ANNEX - MENU STRUCTURE (UK)	
PLAY MESSAGE	NEW MSG ALL MSG
PHONEBOOK	ADD ENTRY MODIFY ENTRY DELETE ENTRY
TAM SETTINGS	ANS ON/OFF ANS MODE MEMO REC OGM SETTING DAY SETTING ANS DELAY REMOTE CODE
SETUP	BASE VOLUME BASE MELODY DEL HANDSET PIN CODE DIAL MODE RECALL DEFAULT ECO MODE
HANDSET	BEEP INT RING VOL EXT RING VOL INT MELODY EXT MELODY AUTO ANSWER NAME LANGUAGE KEYLOCK?
DATE -- TIME	DATE SET CLOCK SET ALARM SET
REGISTER	SELECT BASE REG BASE